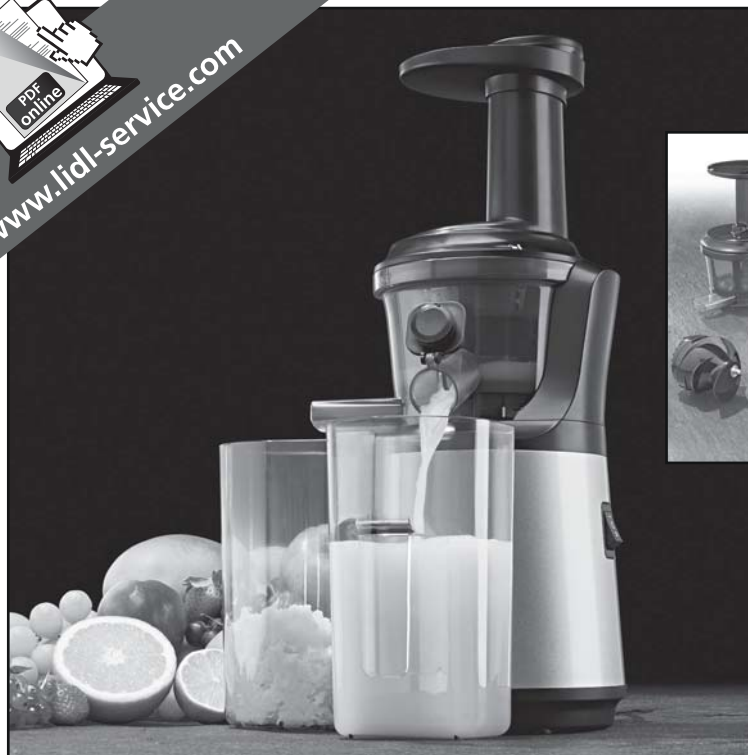


SILVERCREST®



www.lidl-service.com



LICUADORA DE EXTRACCIÓN LENTA / ESTRATTORE DI SUCCO „SLOW-JUICER“ SSJ 150 A1

(ES)

LICUADORA DE EXTRACCIÓN LENTA

Instrucciones de uso

(PT)

ESPRESSOR SLOW

Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)

SLOW-JUICER

Bedienungsanleitung

(IT) (MT)

ESTRATTORE DI SUCCO „SLOW-JUICER“

Istruzioni per l'uso

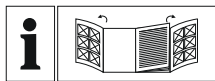
(GB) (MT)

SLOW JUICER

Operating instructions

IAN 274471

(ES) (IT)
(PT)



ES

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra as duas páginas com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

GB MT

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

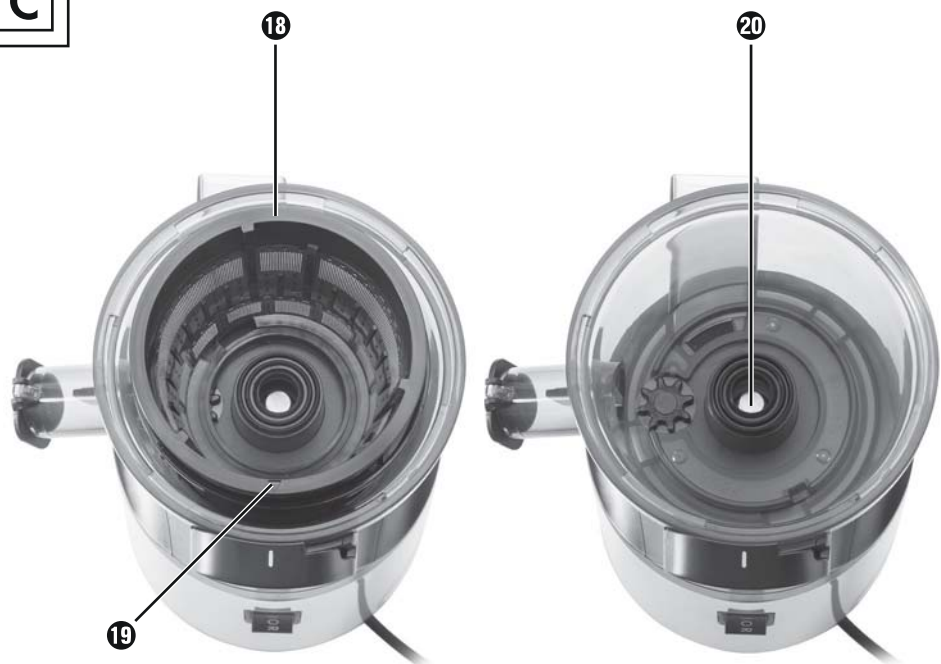
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	25
PT	Manual de instruções	Página	49
GB/MT	Operating instructions	Page	73
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	97

A



B**C**

Índice

Introducción.....	2
Información sobre estas instrucciones de uso	2
Derechos de propiedad industrial	2
Uso previsto	2
Advertencias	3
Seguridad	3
Indicaciones de seguridad básicas	4
Elementos de control	8
Desembalaje y conexión	9
Indicaciones de seguridad	9
Volumen de suministro e inspección de transporte	9
Desembalaje	10
Desecho del embalaje	10
Manejo y funcionamiento	10
Montaje y manejo del aparato	10
Preparación de la fruta/verdura	11
Licuada	12
Desmontaje	14
Limpieza y mantenimiento	15
Indicaciones de seguridad	15
Almacenamiento	17
Almacenamiento/desecho	17
Almacenamiento	17
Desecho del aparato	17
Anexo.....	17
Características técnicas	17
Garantía	18
Asistencia técnica	18
Importador	18
Recetas.....	19



Lea atentamente este manual de instrucciones antes del primer uso y consérvelo para posteriores utilizaciones. Entréguelo junto al aparato en caso de traspasarlo a terceros.

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad industrial

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad industrial.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Uso previsto

Este aparato está indicado para licuar fruta y verdura madura y pelada. Utilice el aparato exclusivamente para licuar alimentos. Solo deben utilizarse los accesorios originales de la manera descrita. La utilización del aparato para otros fines se considera contraria al uso previsto y aumenta considerablemente el riesgo de accidentes. El aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños producidos por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de piezas de repuesto no autorizadas. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Advertencias

En estas instrucciones de uso, se utilizan las siguientes advertencias:



PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no puede evitarse la situación peligrosa, puede causar la muerte o lesiones graves.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de muerte o de lesiones graves.



ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- La indicación advierte de información adicional que facilita el manejo del aparato.

Seguridad

En este capítulo, obtendrá indicaciones de seguridad importantes para manejar el aparato.

Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Indicaciones de seguridad básicas

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Los niños no deben utilizar el aparato.
- El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
- Las reparaciones en el aparato deben ser realizadas exclusivamente por talleres autorizados o por el servicio de asistencia técnica. En caso de reparaciones indebidas, pueden producirse riesgos para los usuarios. Además, se anulará la garantía.
- La reparación del aparato durante el periodo de garantía debe ser realizada exclusivamente por un servicio de asistencia técnica autorizado por el fabricante; de lo contrario, los posibles daños posteriores no estarán cubiertos por la garantía.
- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.

- No utilice nunca el aparato cerca de llamas abiertas, placas de cocina u hornos calientes.
- Coloque el aparato lo más cerca posible de una base de enchufe. Procure que la clavija del cable de red sea fácilmente accesible en caso de peligro y que nadie pueda tropezarse con el cable de red.
- Procure que el aparato esté colocado de forma estable.

**¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

- Conecte el aparato exclusivamente a una base de enchufe instalada y conectada a tierra de acuerdo con la normativa. La tensión de red debe coincidir con los datos de la placa de características del aparato.
- Encomiende al servicio de asistencia técnica la reparación o sustitución inmediata del cable de red o de los aparatos que no funcionen correctamente o estén dañados para evitar peligros.
- No exponga el aparato a la lluvia ni lo utilice en lugares mojados o húmedos.
- Procure que el cable de red no se moje ni entre en contacto con la humedad durante el funcionamiento.
- ¡No sumerja nunca la base del aparato en agua u otros líquidos! Podría producirse peligro de muerte por descarga eléctrica si penetran restos de líquidos en las piezas sometidas a tensión.



¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- El cable de red debe asirse siempre por la clavija. No tire del propio cable ni toque nunca el cable de red con las manos mojadas, ya que, de lo contrario, podría provocar un cortocircuito o descarga eléctrica.
- No coloque el aparato, muebles ni similares sobre el cable de red y procure que no quede atrapado.
- Queda prohibido abrir la carcasa del aparato, intentar repararlo o realizar modificaciones. Si se abre la carcasa o se realizan modificaciones por cuenta propia, existe peligro de muerte por descarga eléctrica y se anulará la garantía.
- Proteja el aparato contra el goteo y las salpicaduras de agua. En consecuencia, no coloque ningún recipiente que contenga líquido (p. ej., un jarrón) encima del aparato o en sus inmediaciones.
- Desconecte la clavija del cable de red de la base de enchufe en cada interrupción, montaje, desmontaje, en caso de ausencia, al finalizar el uso y antes de cada limpieza.



¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Asegúrese de que el aparato se haya montado de forma correcta e íntegra antes de ponerlo en funcionamiento.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Desconecte siempre la clavija del cable de red antes de montar o desmontar los accesorios.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Cuando utilice el aparato, no introduzca nunca las manos ni otros objetos en la abertura de alimentación para evitar lesiones graves o daños en el aparato. Si no puede retirar los trozos de fruta con el compactador, apague el aparato, retire la clavija del cable de red y abra el aparato.
- ▶ Después de cada uso del aparato, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado se encuentre en la posición "Apagado" ("0"). El motor debe haberse detenido completamente antes de desmontar el aparato.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No ponga nunca en funcionamiento el aparato sobre materiales blandos, como, p. ej., suelos de moqueta. ¡El bloqueo de los orificios de ventilación y purga de aire del fondo del aparato causa un peligro de sobrecalentamiento e incendios!
- ▶ No utilice ningún reloj programador externo ni ningún sistema de control remoto para accionar este aparato.
- ▶ No deje nunca el aparato desatendido durante su funcionamiento.
- ▶ Asegúrese de que el aparato, el cable de red o la clavija del cable de red no entren en contacto con fuentes de calor, como placas de cocina o llamas abiertas.
- ▶ No utilice el aparato a la intemperie.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con los accesorios originales suministrados.

Elementos de control

(Consulte las ilustraciones de las páginas desplegadas)

Figura A:

- ❶ Compactador
- ❷ Tubo de alimentación
- ❸ Tapa de la carcasa
- ❹ Soporte del compartimento del filtro
- ❺ Salida del zumo
- ❻ Tapón
- ❼ Interruptor de encendido/apagado
- ❽ Base del aparato
- ❾ Cable de red con clavija de red
- ❿ Contenedor de zumo
- ⓫ Depósito para pulpa y restos
- ⓬ Salida para pulpa y restos
- ⓭ Compartimento del filtro

Figura B:

- ⓮ Bastidor extraíble del filtro
- ⓯ Filtro (acero inoxidable)
- ⓰ Espiral de transporte
- ⓱ Cepillo de limpieza

Figura C:

- ⓲ Filtro (con el bastidor extraíble insertado en el compartimento del filtro)
- ⓳ Marca ▲/elemento auxiliar de inserción
- ⓴ Eje de accionamiento

Desembalaje y conexión

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

Durante la puesta en funcionamiento del aparato, pueden producirse lesiones personales y daños materiales.

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar peligros:

- ▶ Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar.
Existe peligro de asfixia.
- ▶ Observe las indicaciones acerca de la conexión eléctrica del aparato para evitar daños materiales.

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Licuadora
- Compactador **1**
- Cepillo de limpieza **17**
- Contenedor de zumo **10**
- Depósito para pulpa y restos **11**
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desembalaje

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso de la caja.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.

Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

INDICACIÓN

- Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.

Manejo y funcionamiento

En este capítulo, se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Desconecte siempre la clavija del cable de red antes de montar o desmontar los accesorios.

Montaje y manejo del aparato

- Limpie el aparato antes del primer uso como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
- Coloque el aparato conforme a las indicaciones de seguridad.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de montar el aparato, asegúrese de haber extraído la clavija del cable de red 9.

- 1) Coloque el compartimento del filtro 13 sobre la base del aparato 8 de forma que los tres encastrés de la base del aparato 8 encajen en los tres alojamientos de la parte inferior del compartimento del filtro 13.

- 2) Coloque el bastidor extraíble del filtro 14 en el compartimento del filtro 13. Gire el bastidor del filtro 14 de un lado a otro para comprobar si la rueda dentada del fondo del compartimento del filtro 13 gira al mismo tiempo.
- 3) Coloque el filtro 15 en el bastidor extraíble del filtro 14 de forma que la marca ▲ 19 de la parte superior del filtro 15 apunte hacia la marca I del soporte del compartimento del filtro 4.
- 4) Coloque la espiral de transporte 16 sobre el eje de accionamiento 20, gírela ligeramente y presiónela hacia abajo al mismo tiempo hasta que encastre de manera audible. Antes de continuar con el montaje, asegúrese de que todos los componentes hayan encajado firmemente.
- 5) Coloque la tapa de la carcasa 3 sobre el compartimento del filtro 13 de forma que la marca ■ de la tapa de la carcasa 3 apunte hacia la marca I del soporte del compartimento del filtro 4.
- 6) Gire la tapa de la carcasa 3 en sentido horario hasta que la marca | apunte hacia la marca I del soporte del compartimento del filtro 4 y encastre firmemente.



- 7) Coloque el depósito para pulpa y restos 11 bajo la salida para pulpa y restos 12 (consulte la figura A).
- 8) Coloque el contenedor de zumo 10 bajo la salida del zumo 5 (consulte la figura A).

Preparación de la fruta/verdura

- **Importante:** Utilice solo fruta madura, ya que, de lo contrario, el filtro 15 podría atascarse, lo que obligaría a una limpieza continua del filtro 15.
- Lave o pele la fruta o verdura que desee preparar.
- Antes de introducir la fruta, deben retirarse siempre las pepitas o huesos grandes.
- La fruta con pepitas (como manzanas o peras) puede procesarse con piel y corazón. Retire todos los huesos (melocotones, ciruelas, etc.), las pepitas grandes (melones, etc.) y los tallos para evitar daños en el aparato.
- Pele siempre la fruta con piel gruesa (p. ej., cítricos, melones, kiwis, remolachas) antes de introducirla en el aparato.
- Corte el tallo principal de las uvas.
- Corte la fruta o verdura en trozos de tamaño adecuado para introducirlos a través del tubo de alimentación 2.

INDICACIÓN

- Las uvas pasas no son adecuadas para el licuado, ya que contienen muy poco zumo. Los ruibarbos y la fruta/verdura hebrosa no son adecuados para el licuado, ya que las hebras atascan la licuadora.

Licuado

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No introduzca nunca las manos ni objetos en el tubo de alimentación ② mientras el aparato esté en funcionamiento para evitar lesiones físicas graves y/o daños en la licuadora.

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- No ponga la licuadora en funcionamiento durante más de 15 minutos (duración del funcionamiento corto) sin interrupción. Tras utilizar la licuadora de forma continua durante 15 minutos, deje que se enfríe. De lo contrario, podría dañarse el aparato.
- No ponga nunca en funcionamiento la licuadora sin que haya fruta/verdura en el tubo de alimentación ②. Solo debe activarse la licuadora tras añadir la fruta/verdura en el tubo de alimentación ②.

1) Vuelva a conectar la clavija del cable de red ⑨ en la base de enchufe.

INDICACIÓN

- Si desea ajustar el interruptor de encendido/apagado ⑦ de la posición "I" a la posición "R" o viceversa, ajuste siempre primero el interruptor de encendido/apagado ⑦ en la posición "O" (apagado) y espere a que se detenga el motor.

2) Introduzca los trozos de fruta o verdura en el tubo de alimentación ②.

3) Ajuste el interruptor de encendido/apagado ⑦ del aparato en la posición "I". El aparato comenzará a licuar.

INDICACIÓN

- Normalmente, el aparato conduce por sí solo los trozos de fruta que deban licuarse si se han introducido anteriormente en el tubo de alimentación ②. Por eso, solo deberá empujarlos ligeramente con el compactador ① si aprecia que los trozos de fruta no se introducen en el aparato.

4) Siga añadiendo los trozos de fruta a través del tubo de alimentación ②. En caso necesario, utilice el compactador ① para presionar con cuidado la fruta/verdura en el tubo de alimentación ②. Mientras se licua la fruta o verdura, siga introduciendo más trozos. Para ello, no desconecte el aparato.

CONSEJO

- Sumerja las zanahorias en agua durante 24 horas antes de licuarlas.
- Corte las zanahorias en trozos pequeños (aprox. 2 x 2 cm).
- Durante el licuado, presiónelas solo ligeramente con el compactador **1**; de lo contrario, el aparato se bloquearía.

INDICACIÓN

- Si se han adherido trozos de fruta en el tubo de alimentación **2** y no pueden retirarse con el compactador **1**, proceda de la siguiente manera para evitar daños en el aparato:
 - Apague el aparato inmediatamente y desenchufe la clavija del cable de red **9** de la base de enchufe.
 - Gire la tapa de la carcasa **3** en sentido antihorario hasta que la marca  apunte hacia la marca **I** del soporte del compartimento del filtro **4**.
 - Retire la tapa de la carcasa **3**.
 - Retire los trozos de fruta adheridos.
 - Vuelva a montar el aparato y continúe con el licuado.

DESCONEXIÓN DE SEGURIDAD/FUNCIÓN RESET

- Si se han adherido trozos de fruta y el aparato se desconecta automáticamente, significa que se ha activado la desconexión de seguridad. El aparato se desconecta antes de que el motor pueda dañarse por un sobrecalentamiento. El aparato solo podrá volver a activarse tras restablecer la desconexión de seguridad. Proceda de la siguiente manera para volver a poner el aparato en funcionamiento.
 - Ajuste el interruptor de encendido/apagado **7** en la posición "O" y desconecte la clavija del cable de red **9** de la base de enchufe. Deje que el aparato se enfríe durante 10-15 minutos.
 - Gire la tapa de la carcasa **3** en sentido antihorario hasta que la marca  apunte hacia la marca **I** del soporte del compartimento del filtro **4**.
 - Retire la tapa de la carcasa **3**.
 - Retire los trozos de fruta adheridos.
 - Retire cuidadosamente el compartimento del filtro **13** y gire la base del aparato **8**.
 - Pulse el botón "Reset" situado en la parte inferior de la base del aparato **8**.
 - Vuelva a montar el aparato y continúe con el licuado.

INDICACIÓN

- ▶ Si el contenedor de zumo ⑩ se llena y desea vaciarlo mientras todavía salga zumo de la salida del zumo ⑤, ciérrela con el tapón ⑥. Vuelva a abrir el tapón ⑥ cuando haya vuelto a colocar el contenedor de zumo ⑩ vacío bajo la salida del zumo ⑤.

INDICACIÓN

- ▶ Si el depósito para pulpa y restos ⑪ se llena y desea vaciarlo, interrumpa el llenado de fruta/verdura y espere a que ya no salga más pulpa del aparato. Tras el vaciado, vuelva a colocar el depósito para pulpa y restos ⑪ bajo la salida para pulpa y restos ⑫.
- ▶ Si quedara pulpa colgando de la salida para pulpa y restos ⑫, detenga el aparato y retire los restos con ayuda del mango del cepillo de limpieza ⑰.

5) Apague siempre el aparato inmediatamente cuando se haya licuado toda la fruta/verdura.

INDICACIÓN

- ▶ Si el motor se atasca durante el licuado, apague el aparato y, en caso necesario, ajuste brevemente el interruptor de encendido/apagado ⑦ varias veces consecutivas en la posición "R" para que el motor funcione en sentido opuesto. Si no se soluciona el problema, desmonte la licuadora de la manera descrita en la siguiente sección.

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Limpie la salida del zumo ⑤ y la salida para pulpa y restos ⑫ regularmente y después de cada uso para evitar que se atasquen y/o que se dañe el aparato.

Desmontaje

Si desea desmontar la licuadora, p. ej., para limpiarla, proceda de la siguiente manera:

- 1) Desconecte la clavija del cable de red ⑨ de la base de enchufe.
- 2) Cierre el tapón ⑥ de la salida del zumo ⑤ para que no pueda seguir saliendo el zumo restante.

- 3) Gire la tapa de la carcasa ③ en sentido antihorario hasta que la marca  apunte hacia la marca **I** del soporte del compartimento del filtro ④.
- 4) Retire la tapa de la carcasa ③ con el compactador ①.
- 5) Levante cuidadosamente el compartimento del filtro ⑬ con el bastidor extraíble del filtro ⑭, el filtro ⑮ y la espiral de transporte ⑯ para extraerlos de la base del aparato ⑧.
- 6) Separe los distintos componentes entre sí.

Limpieza y mantenimiento

Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

Durante la limpieza del aparato, pueden producirse lesiones personales.

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar peligros:

- Antes de proceder a la limpieza, extraiga la clavija del cable de red ⑨.
- No limpie nunca la base del aparato ⑧ bajo el agua corriente ni la sumerja en agua ni en otros líquidos, ya que podría dañarse de forma irreparable.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Desconecte siempre la clavija del cable de red ⑨ antes de montar o desmontar los accesorios.

ATENCIÓN

¡Daños en el aparato!

- ▶ Deben limpiarse los restos y residuos de fruta de todas las piezas del aparato y de los accesorios regularmente y después de cada uso para evitar que la salida para pulpa y restos **12** o la salida del zumo **5** se atasquen o que el aparato se dañe.
 - ▶ Asegúrese de que, durante la limpieza, no penetre humedad en la base del aparato **8** para evitar daños irreparables en el aparato.
 - ▶ Para la limpieza de las superficies, no utilice productos de limpieza agresivos, abrasivos ni químicos ni objetos afilados o que puedan provocar arañazos.
 - ▶ Solo pueden limpiarse en el lavavajillas el filtro (acero inoxidable) **15**, la espiral de transporte **16**, la tapa de la carcasa **3** y el compactador **1**.
- Limpie la carcasa del aparato y el cable de red **9** con un paño solo ligeramente humedecido. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un producto de limpieza suave.
 - Limpie el compartimento del filtro **13**, el filtro **15**, el bastidor del filtro **14**, la espiral de transporte **16**, el contenedor de zumo **10**, el depósito para pulpa y restos **11**, la tapa de la carcasa **3** y el compactador **1** con el cepillo de limpieza **17** suministrado en agua caliente y con un poco de producto de limpieza. A continuación, aclare todas las piezas con agua limpia para eliminar cualquier posible resto de producto de limpieza.

INDICACIÓN

- ▶ Para limpiar la salida para pulpa y restos **12**, puede tirar del taponcito de goma situado en la parte inferior del compartimento del filtro **13** para extraerlo del extremo trasero de la salida para pulpa y restos **12** de forma que pueda salir el agua. Pueden soltarse los restos de fruta adheridos con el mango del cepillo de limpieza **17** para eliminarlos con el aclarado. Tras la limpieza, vuelva a colocar el taponcito de goma en el extremo trasero de la salida para pulpa y restos **12**.

INDICACIÓN

- ▶ También pueden limpiarse el filtro **15**, la espiral de transporte **16**, la tapa de la carcasa **3** y el compactador **1** en el lavavajillas. No obstante, para ello, deben colocarse estas piezas en la parte superior del lavavajillas sin aprisionarlas y debe utilizarse un programa de limpieza con una temperatura máxima de 45 °C.

Para la limpieza de las superficies exteriores del aparato, es suficiente con un paño húmedo. Observe que todas las piezas se hayan secado por completo antes de volver a utilizar el aparato.

Almacenamiento

Puede doblar el cable y fijarlo con el clip para el cable situado en el cable de red ⑨.

Guarde el aparato limpio en un lugar seco.

Almacenamiento/desecho

Almacenamiento

Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, almacénelo en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

Desecho del aparato



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU-RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Anexo

Características técnicas

Alimentación de tensión	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo de potencia	150 W
Revoluciones por minuto	60 ± 25 %
Duración del funcionamiento corto	15 minutos
Capacidad del contenedor de zumo	aprox. 900 ml, volumen útil: aprox. 600 ml en la marca de máximo
Capacidad del depósito para pulpa y restos	aprox. 1200 ml
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

Duración del funcionamiento corto

La duración del funcionamiento corto indica durante cuánto tiempo puede funcionar un aparato sin que el motor se sobrecaliente ni se dañe. Después del intervalo de uso indicado deberá apagarse el aparato hasta que el motor se haya enfriado.

Garantía

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega.

Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Éste es el único modo de garantizar un envío gratuito.

ADVERTENCIA

- La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste o los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej. el interruptor o las pilas).

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas extrañas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez.

Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales. La duración de la garantía no se prolonga con la garantía de reparaciones. Lo mismo sucede con las piezas que se hayan cambiado o reparado.

Los daños y defectos que puedan estar presentes en el momento de la compra deberán notificarse inmediatamente después del desembalado o como máximo dos días después de la fecha de compra.

Una vez transcurrido el periodo de garantía, deberá abonarse el costo de las reparaciones.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 274471

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Recetas

Zumo de verano

2 personas

Ingredientes

- 1 trozo grande de sandía
- 1 limón
- 4 manzanas agri dulces (p. ej., "Jonagold" o "Jonathan")

Preparación

- 1) Prepare la sandía, el limón y las manzanas según las indicaciones de las instrucciones de la licuadora.
- 2) Licue la sandía, el limón y las manzanas.
- 3) Sirva el zumo de verano frío.

Zumo de manzana, pera y fresa

2 personas

Ingredientes

- 1 manzana verde (p. ej., "Granny Smith")
- 3 peras pequeñas y maduras
- 10 fresas medianas

Preparación

- 1) Prepare la manzana, las peras y las fresas según las indicaciones de las instrucciones de la licuadora.
- 2) Licue todo con la licuadora.
- 3) Mezcle los zumos y sirva el zumo resultante inmediatamente.

Bebida energética

2 personas

Ingredientes

- 2 manzanas dulces (p. ej., "Red Delicious")
- 2 albaricoques grandes
- 1 pera grande
- 250 ml de agua mineral (carbonatada)
- Un poco de hielo picado

Preparación

- 1) Prepare las manzanas, los albaricoques y la pera según las indicaciones de las instrucciones de la licuadora.
- 2) Licue las manzanas, los albaricoques y la pera.
- 3) Mezcle los zumos y añada el agua mineral.
- 4) Sirva la bebida sobre el hielo picado.

Zumo de desayuno

2 personas

Ingredientes

- 4-5 zanahorias
- 2 manzanas
- 1 cucharadita de aceite de oliva

Preparación

- 1) Prepare las zanahorias y las manzanas según las indicaciones de las instrucciones de la licuadora.
- 2) Licue primero el zumo de las zanahorias y, después, el de las manzanas.
- 3) Añada el aceite de oliva.
- 4) Mézclelo todo bien.

Zumo de melón amarillo canario

2 personas

Ingredientes

- Aprox. 1/3 de melón
- 1 mango
- 1 manzana agri dulce (p. ej., "Jonagold" o "Jonathan")
- 1 manzana verde (p. ej., "Granny Smith")

Preparación

- 1) Prepare el melón, el mango y las manzanas según las indicaciones de las instrucciones de la licuadora.
- 2) Licue primero el melón y después el mango y las manzanas. Mézclelo todo.

Zumo dulce de frutas

2 personas

Ingredientes

- ½ melón amarillo canario
- 4 melocotones
- 200 g de uvas sin pepitas
- 6 mangos

Preparación

- 1) Prepare el melón, los melocotones, las uvas y los mangos según las indicaciones de las instrucciones de la licuadora.
- 2) Licue las frutas una tras otra.
- 3) Mezcle los zumos y sirva el zumo resultante ligeramente frío.

Zumo de piña y mango

2 personas

Ingredientes

- ½ piña
- ½ mango
- 1 manzana
- 1 naranja
- 2 cucharaditas de aceite de germen de trigo

Preparación

- 1) Prepare la piña, el mango, la manzana y la naranja según las indicaciones de las instrucciones de la licuadora.
- 2) Licue primero la piña y después el mango.
- 3) A continuación, licue la manzana y la naranja.
- 4) Mezcle los zumos.
- 5) Añada 2 cucharaditas de aceite de germen de trigo y mézclelo todo.

Zumo de remolacha roja

2 personas

Ingredientes

- 1 remolacha roja
- 3 naranjas
- 2 cucharadas de grosellas

Preparación

- 1) Prepare la remolacha roja, las naranjas y las grosellas según las indicaciones de las instrucciones de la licuadora.
- 2) Licue la remolacha roja, las naranjas y las grosellas y mezcle los zumos.

Zumo de frutas y pimientos

2 personas

Ingredientes

- 2 pimientos amarillos
- 3 naranjas
- 2 manzanas
- 2 peras
- ½ pomelo

Preparación

- 1) Prepare los pimientos, las naranjas, las manzanas, las peras y el pomelo según las indicaciones de las instrucciones de la licuadora.
- 2) Licue todo consecutivamente y sirva el zumo inmediatamente.

Zumo de melocotón, pera y piña

2 personas

Ingredientes

- 2 melocotones
- 2 peras pequeñas
- ½ piña

Preparación

- 1) Prepare los melocotones, las peras y la piña según las indicaciones de las instrucciones de la licuadora.
- 2) Licue todo consecutivamente y sirva el zumo inmediatamente.

INDICACIÓN

- Recetas sin garantía. Todas las indicaciones de ingredientes y de preparación son valores orientativos. Complete estas recetas recomendadas con su experiencia personal.

Indice

Introduzione	26
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	26
Dritto d'autore	26
Uso conforme	26
Avvertenze	27
Sicurezza	27
Indicazioni basilari relative alla sicurezza	28
Elementi di comando	32
Disimballaggio e collegamento	33
Indicazioni relative alla sicurezza	33
Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto	33
Disimballaggio	34
Smaltimento della confezione	34
Comandi e funzionamento	34
Montaggio e uso dell'apparecchio	34
Preparazione della frutta / verdura	35
Estrazione del succo	36
Smontaggio	38
Pulizia e manutenzione	39
Indicazioni relative alla sicurezza	39
Conservazione	41
Conservazione/Smaltimento	41
Conservazione	41
Smaltimento dell'apparecchio	41
Appendice	41
Dati tecnici	41
Garanzia	42
Assistenza	42
Importatore	42
Ricette	43



Leggere con attenzione il manuale di istruzioni prima del primo utilizzo e conservarlo per l'uso successivo. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

La diffusione o ristampa di qualsiasi genere, anche se parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Uso conforme

L'apparecchio è indicato per l'estrazione di succhi di frutta e verdura da frutta e verdura ben matura e sbucciata. L'apparecchio può solo elaborare alimenti. Devono essere utilizzati esclusivamente accessori originali, così come descritto. Qualunque altro impiego dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta il rischio di infortuni. L'apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti commerciali o industriali.

Si escludono rivendicazioni di qualsiasi genere per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:



PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, questo può dare luogo a decesso o a gravi lesioni.

- Seguire le avvertenze contenute in questo elenco per evitare il pericolo di morte o gravi lesioni personali.



AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, questo può dare luogo a lesioni.

- Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, questo può dare luogo a danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

AVVERTENZA

- Un'avvertenza comprende ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio.

Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Indicazioni basilari relative alla sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti indicazioni relative alla sicurezza:

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- Tenere lontani i bambini dall'apparecchio e dal relativo cavo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo inadeguato possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre la garanzia decade.
- La riparazione dell'apparecchio in periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; altrimenti in caso di successivi danni la garanzia non sarà ritenuta valida.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.

- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere, piastre riscaldanti o forni accesi.
- Posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze della presa di corrente. Fare in maniera che la spina del cavo di rete sia facilmente accessibile in caso di pericolo e collocare il cavo di rete in modo che non costituisca un elemento di intralcio.
- Provvedere a un posizionamento stabile dell'apparecchio.

**PERICOLO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.
- ▶ Far immediatamente riparare o sostituire dal servizio di assistenza clienti i cavi di rete o gli apparecchi che non funzionano perfettamente o che si sono danneggiati per evitare situazioni di pericolo.
- ▶ Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in ambienti umidi o bagnati.
- ▶ Impedire che il cavo di rete si inumidisca o si bagni durante il funzionamento.
- ▶ Non immergere mai la base dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi! Può sussistere il pericolo di morte a causa di folgorazione in caso di contatto di liquidi con parti sotto tensione all'accensione dell'apparecchio.

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Per sfilare la spina dalla presa di corrente, afferrare sempre la spina. Non tirare il cavo stesso e non toccarlo mai con le mani bagnate, in quanto ciò può provocare un corto circuito o una scossa elettrica.
- ▶ Non appoggiare né l'apparecchio né mobili o altro sul cavo di rete e badare che esso non rimanga incastrato.
- ▶ È vietato aprire l'alloggiamento dell'apparecchio e riparare o modificare quest'ultimo. Con l'alloggiamento aperto e in caso di modifiche di propria iniziativa sussiste pericolo di morte per folgorazione e la garanzia si estingue.
- ▶ Proteggere l'apparecchio da spruzzi e gocce d'acqua. Non collocare dunque oggetti contenenti liquidi (per es. vasi di fiori) sull'apparecchio o accanto all'apparecchio.
- ▶ In caso di qualsiasi interruzione, assemblaggio, smontaggio e in caso di mancata sorveglianza nonché al termine dell'uso e prima di ogni pulizia staccare sempre la spina del cavo di rete dalla presa.

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio sia stato montato correttamente e completamente prima di metterlo in funzione.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Staccare sempre la spina del cavo di rete, prima di applicare o rimuovere gli accessori.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Lavorando con l'apparecchio non infilare mai le dita o altri oggetti nell'apertura di introduzione. Ciò può causare gravi lesioni o danni all'apparecchio. Se risultasse impossibile rimuovere i pezzi di frutta tramite il pressino, staccare la spina del cavo di rete e aprire l'apparecchio.

- Dopo ogni impiego dell'apparecchio assicurarsi che l'interruttore On/Off sia in posizione "Off" ("0"). Prima di smontare l'apparecchio assicurarsi che il motore sia completamente fermo.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Non azionare mai l'apparecchio se si trova su materiali morbidi come ad esempio moquette. Il blocco delle aperture di ventilazione e sfiato nel fondo dell'apparecchio causa un pericolo di surriscaldamento e incendio!
- Non azionare l'apparecchio con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo di rete o la spina del cavo di rete non vengano mai a contatto con sorgenti di calore come piastre di cottura o fiamme libere.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori originali forniti in dotazione.

Elementi di comando

(illustrazioni vedere pagine apribili)

Figura A:

- ❶ Pressino
- ❷ Alimentatore
- ❸ Coperchio dell'alloggiamento
- ❹ Supporto scomparto setaccio
- ❺ Uscita succo
- ❻ Blocco
- ❼ Interruttore On/Off
- ❽ Base dell'apparecchio
- ❾ Cavo di rete con spina
- ❿ Contenitore di raccolta del succo
- ⓫ Contenitore di raccolta (per la polpa di frutta e i resti di verdura)
- ⓬ Uscita (per la polpa di frutta e i resti di verdura)
- ⓭ Scomparto setaccio

Figura B:

- ❿ Telaio setaccio rimovibile
- ⓯ Setaccio (acciaio inox)
- ⓰ Coclea di convogliamento
- ⓱ Spazzolino

Figura C:

- ⓲ Setaccio (con telaio rimovibile inserito nello scomparto)
- ⓳ Tacca ▲ / Ausilio per l'inserimento
- ⓴ Albero motore

Disimballaggio e collegamento

Indicazioni relative alla sicurezza

AVVERTENZA

Durante la messa in funzione dell'apparecchio possono verificarsi danni personali e materiali!

Rispettare le seguenti indicazioni relative alla sicurezza, per evitare i pericoli:

- ▶ il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. **Pericolo di soffocamento.**
- ▶ Attenersi alle indicazioni sul collegamento elettrico dell'apparecchio per evitare danni materiali.

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Slow Juicer
- Pressino **1**
- Spazzolino **17**
- Contenitore succo **10**
- Contenitore di raccolta per la polpa di frutta e i resti di verdura **11**
- Manuale di istruzioni

AVVERTENZA

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio da danni di trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la produzione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti locali.

AVVERTENZA

- Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Comandi e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI

- Staccare sempre la spina del cavo di rete, prima di applicare o rimuovere gli accessori.

Montaggio e uso dell'apparecchio

- Pulire l'apparecchio prima del primo impiego, così come descritto al capitolo "Pulizia e cura".
- Installare l'apparecchio attenendosi alle avvertenze di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI

- Prima di montare l'apparecchio accertarsi che la spina del cavo di rete ⑨ sia staccata.

- 1) Collocare lo scomparto setaccio ⑬ sulla base dell'apparecchio ⑧ in modo che i tre blocchi sulla base dell'apparecchio ⑧ si impegnino nelle tre rientranze sul fondo dello scomparto setaccio ⑬.

- 2) Disporre il telaio setaccio **14** rimovibile nello scomparto setaccio **13**. Ruotare il telaio setaccio **14** avanti e indietro per vedere se in tal modo la ruota dentata sul fondo interno dello scomparto setaccio **13** gira.
- 
- 3) Collocare il setaccio **15** nel telaio setaccio **14** rimovibile, in modo che la tacca **19** in alto sul setaccio **15** sia rivolta sulla tacca **I** sul supporto dello scomparto setaccio **4**.
 - 4) Collocare la coclea di convogliamento **16** sull'albero motore **20**, ruotarla leggermente e premerla verso il basso in modo che si ingrani in maniera udibile. Controllare che esso sia stato saldamente inserito prima di continuare il montaggio.
 - 5) Collocare il coperchio dell'alloggiamento **3** sullo scomparto setaccio **13** in modo che la tacca **17** sul coperchio dell'alloggiamento **3** sia rivolta verso la tacca **I** sul supporto dello scomparto setaccio **4**.
 - 6) Ruotare il coperchio dell'alloggiamento **3** in senso orario fino a quando la tacca **18** non è rivolta verso la tacca **I** sul supporto dello scomparto setaccio **4** e si ingrana in maniera salda.



- 7) Far scorrere il contenitore di raccolta per la polpa della frutta e i resti di verdura **11** sotto l'uscita per la pompa di frutta e i resti di verdura **12** (vedere figura A).
- 8) Far scorrere il contenitore succo **10** sotto l'uscita del succo **5** (vedere figura A).

Preparazione della frutta / verdura

- **Importante:** Utilizzare solo frutta ben matura, altrimenti il setaccio **15** potrebbe bloccarsi. Ciò richiederebbe una pulizia ripetuta del setaccio **15**.
- Lavare o sbucciare la frutta o la verdura che si desidera utilizzare.
- È necessario rimuovere sempre i grossi noccioli o semi dei frutti prima di introdurli nell'apparecchio.
- La frutta come mele, pere, ecc. può essere lavorata senza eliminare i semi o la buccia. Per evitare danneggiamenti all'apparecchio eliminare gli altri noccioli (pesche, prugne, ecc.), i semi voluminosi (meloni, ecc.) e i gambi.
- Sbucciare sempre prima la frutta/verdura con buccia (ad es. agrumi, meloni, kiwi, rape).
- Eliminare i grappoli dai grappoli d'uva.
- Tagliare la frutta o la verdura a pezzi di dimensioni tali da passare nell'alimentatore **2**.

AVVERTENZA

- L'uvetta non è adatta all'estrazione del succo perché non contiene succo a sufficienza. Il rabarbaro o altra verdura/frutta fibrosa non sono andati all'estrazione del succo poiché le fibre otturerebbero lo Slow Juicer.

Estrazione del succo

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI

- Non infilare mai le dita od oggetti nell'alimentatore **2** mentre l'apparecchio è in funzione. Ciò potrebbe provocare gravi lesioni e/o danni allo Slow Juicer.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI

- Non utilizzare lo Slow Juicer ininterrottamente per più di 15 minuti (tempo di funzionamento breve). Dopo 15 minuti di funzionamento continuato, fare raffreddare lo Slow Juicer. In caso contrario, possono verificarsi danni all'apparecchio.
- Non azionare mai lo Slow Juicer senza che nell'alimentatore **2** si trovino frutta/verdura. Azionare lo Slow Juicer sempre solo dopo aver immesso frutta/verdura nell'alimentatore **2**.

- 1) Inserire la spina del cavo di rete **9** nella presa di corrente.

AVVERTENZA

- Se si intende portare l'interruttore ON/OFF **7** dalla posizione "I" alla posizione "R" o viceversa, portare sempre prima l'interruttore ON/OFF **7** sulla posizione "O" (off) e attendere fino a quando il motore non si ferma.

- 2) Introdurre i pezzi di frutta o verdura nell'alimentatore **2**.
- 3) Portare l'interruttore On/Off **7** dell'apparecchio nella posizione "I".
L'apparecchio inizia l'estrazione del succo.

AVVERTENZA

- Nel caso normale l'apparecchio preleva automaticamente la frutta da cui estrarre il succo se è stata aggiunta nell'alimentatore **2**. Pertanto farla scorrere solo leggermente con il pressino **1**, quando si nota che la frutta non viene introdotta più nell'apparecchio.
- 4) Introdurre altra frutta nell'alimentatore **2**. Utilizzare eventualmente il pressino **1**, per spingere con cautela la frutta/verdura nell'alimentatore **2**. Durante la lavorazione della frutta o della verdura, continuare a inserire altri pezzi. Non è necessario spegnere l'apparecchio.

SUGGERIMENTO

- Prima di estrarre il succo, mettere le carote in ammollo in acqua per circa 24 ore.
- Tagliare la frutta a piccoli pezzi (circa 2 x 2 cm).
- Premere durante l'estrazione del succo solo leggermente con il pressino ❶, altrimenti l'apparecchio potrebbe bloccarsi.

AVVERTENZA

- Per evitare danni all'apparecchio, se i pezzi di frutta si sono incastrati nell'alimentatore ❷ e non si riesce a rimuoverli col pressino ❶, procedere come segue:
 - Spegner l'apparecchio e staccare la spina del cavo di rete ❾ dalla presa.
 - Ruotare il coperchio dell'alloggiamento ❸ in senso antiorario fino a quando la tacca  non è rivolta verso la tacca  sul supporto dello scomparto setaccio ❹.
 - Rimuovere il coperchio del contenitore ❸.
 - Rimuovere i pezzi di frutta incastrati.
 - Ricomporre l'apparecchio e continuare il procedimento di estrazione del succo.

DISATTIVAZIONE DI SICUREZZA / FUNZIONE RESET

- Se i pezzi di frutta si bloccano e l'apparecchio si spegne automaticamente, si è attivata la disattivazione di sicurezza. L'apparecchio si spegne prima che il motore possa danneggiarsi per surriscaldamento. L'apparecchio può venire riacceso se si resetta la disattivazione di sicurezza. Procedere nel modo seguente per poter rimettere in funzione l'apparecchio:
 - portare l'interruttore On/Off ❷ nella posizione "O" e staccare la spina del cavo di rete ❾ dalla presa. Fare raffreddare l'apparecchio per 10-15 minuti.
 - Ruotare il coperchio dell'alloggiamento ❸ in senso antiorario fino a quando la tacca  non è rivolta verso la tacca  sul supporto dello scomparto setaccio ❹.
 - Rimuovere il coperchio del contenitore ❸.
 - Rimuovere i pezzi di frutta incastrati.
 - Rimuovere con attenzione lo scomparto setaccio ❸ e ribaltare la base dell'apparecchio ❸.
 - Premere il tasto "reset" che si trova sul fondo della base dell'apparecchio ❸.
 - Ricomporre l'apparecchio e continuare il procedimento di estrazione del succo.

AVVERTENZA

- Se il contenitore succo ⑩ è pieno e si desidera svuotarlo mentre fuoriesce ancora succo dall'uscita di succo ⑤, chiudere quest'ultima con il blocco ⑥. Riaprire il blocco ⑥ dopo che si è collocato il contenitore succo ⑩ svuotato sotto l'uscita del succo ⑤.

AVVERTENZA

- Se il contenitore di raccolta per polpa della frutta e resti di verdura ⑪ è pieno e si desidera svuotarlo, interrompere il riempimento di frutta/verdura e aspettare che non fuoriesca più polpa di frutta dall'apparecchio. Dopo lo svuotamento ricollocare il contenitore di raccolta per polpa della frutta e resti di verdura ⑪ sotto l'uscita per polpa della frutta e resti di verdura ⑫.
- Se all'uscita per polpa della frutta e resti di verdura rimane della polpa ⑫, fermare l'apparecchio e rimuovere i residui con l'ausilio del manico dello spazzolino ⑰.

5) Non appena è stata completata la lavorazione di tutta la frutta/verdura spegnere sempre immediatamente l'apparecchio.

AVVERTENZA

- Se il motore dovesse bloccarsi durante l'estrazione del succo, spegnere l'apparecchio e portare l'interruttore On/Off ⑦ eventualmente più volte di seguito nella posizione "R" per lasciar andare il motore in senso opposto. Se anche questo non risolve il problema, smontare lo Slow Juicer come descritto nella sezione seguente.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Per evitare l'intasamento e/o il danneggiamento dell'apparecchio pulire regolarmente e dopo ogni utilizzo l'uscita succo ⑤ e l'uscita per polpa di frutta e resti di verdura ⑫.

Smontaggio

Se si desidera smontare lo Slow Juicer, ad es. per ripulirlo, procedere come segue:

- 1) Rimuovere la spina del cavo di rete ⑨ dalla presa di corrente.
- 2) Chiudere il blocco ⑥ all'uscita succo ⑤, per evitare che altri resti di succo gocciolino.

- 3) Ruotare il coperchio dell'alloggiamento ❸ in senso antiorario fino a quando la tacca  non è rivolta verso la tacca **I** sul supporto dello scomparto setaccio ❹.
- 4) Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento ❸ con il pressino ❶.
- 5) Sollevare con attenzione lo scomparto setaccio ❸ con il telaio setaccio ❹ rimovibile, il setaccio ❺ e la coclea di convogliamento ❻ dalla base dell'apparecchio ❽.
- 6) Separare i componenti.

Pulizia e manutenzione

Indicazioni relative alla sicurezza



AVVERTENZA!

PERICOLO DI MORTE PER FOLGORAZIONE!

Nella pulizia dell'apparecchio si potrebbero verificare danni a persone!

Rispettare le seguenti indicazioni relative alla sicurezza, per evitare i pericoli:

- Prima di pulire staccare sempre la spina del cavo di rete ❾.
- Non pulire mai la base dell'apparecchio ❽ sotto l'acqua corrente e non immergerla mai nell'acqua o in un altro liquido. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente!



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI

- Staccare sempre la spina del cavo di rete ❾, prima di applicare o rimuovere gli accessori.

ATTENZIONE

Danneggiamento dell'apparecchio!

- ▶ Al fine di evitare l'ostruzione dell'uscita per polpa della frutta e resti di verdura **12** o l'uscita succo **5** e/o il danneggiamento dell'apparecchio, tutti gli elementi e gli accessori dell'apparecchio devono venire puliti regolarmente e dopo ogni uso per rimuovere i resti di frutta e verdura.
 - ▶ Per evitarne l'irreparabile danneggiamento, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nella base dell'apparecchio **8**.
 - ▶ Per pulire le superfici non utilizzare né detergenti aggressivi, corrosivi o chimici né oggetti acuminati o graffianti.
 - ▶ Solo il setaccio (acciaio inox) **15**, la coclea di convogliamento **16**, il coperchio dell'alloggiamento **3** e il pressino **1** sono adatti per il lavaggio in lavastoviglie.
- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio e il cavo di rete **9** solo con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato, versare un po' di detersivo delicato sul panno.
- Pulire scomparto setaccio **13**, setaccio **15**, telaio setaccio **14**, coclea di convogliamento **16**, contenitore succo **10**, contenitore di raccolta per polpa di frutta e resti di verdura **11**, coperchio dell'alloggiamento **3** e pressino **1** con lo spazzolino **17** in dotazione in acqua tiepida e un po' di detersivo. Infine risciacquare tutte le parti con acqua pura, in modo da rimuovere i resti di detersivo.

AVVERTENZA

- ▶ Per pulire l'uscita per polpa di frutta e resti di verdura **12**, è possibile estrarre sul fondo dello scomparto setaccio **13** un tappo di gomma dall'estremità posteriore dell'uscita per polpa di frutta e resti di verdura **12** in modo tale che sia possibile far passare dell'acqua. La polpa di frutta rimanente può venire rimossa con il manico dello spazzolino **17** e lavata via. Dopo la pulizia rimettere il tappo di gomma nell'estremità posteriore dell'uscita per polpa di frutta e resti di verdura **12**.

AVVERTENZA

- ▶ È possibile anche lavare setaccio **15**, coclea di convogliamento **16**, coperchio dell'alloggiamento **3** e pressino **1** in lavastoviglie. Disporre queste parti tuttavia solo nel cestello superiore della lavastoviglie, non bloccarle e utilizzare un programma di lavaggio con max. 45°C.

Per la pulizia delle superfici esterne dell'apparecchio è sufficiente un panno umido. Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio badare che tutti i componenti siano completamente asciutti.

Conservazione

Il cavo può venire riassembleato e fissato con l'ausilio di apposite clip che si trovano sul cavo di rete ⑨.

Conservare l'apparecchio pulito in un luogo asciutto.

Conservazione/Smaltimento

Conservazione

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, conservarlo in un luogo pulito e asciutto non esposto all'irradiazione solare diretta.

Smaltimento dell'apparecchio



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea RAEE 2012/19/EU (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Appendice

Dati tecnici

Tensione di alimentazione	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Assorbimento di potenza	150 W
Numero di giri al minuto	60 ± 25%
Ciclo di funzionamento breve	15 minuti
Capacità contenitore succo	ca. 900 ml, volume utile: ca. 600 ml sulla tacca max
Capacità contenitore resti di verdura	ca. 1200 ml
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono adatti per alimenti.

Ciclo di funzionamento breve

Il ciclo di funzionamento breve indica il tempo di funzionamento dell'apparecchio senza pericolo di surriscaldamento e di guasti al motore. Al termine del ciclo di funzionamento breve, l'apparecchio deve rimanere spento fino a quando il motore non si è raffreddato.

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna.

Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonica con il centro assistenza più vicino. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

AVVERTENZA

- La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, a parti soggette a usura o a parti fragili, come ad es. interruttori o accumulatori.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro due giorni dalla data di acquisto.

Le riparazioni eseguite dopo la scadenza della garanzia sono a pagamento.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 274471

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 274471

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Ricette

Bibita estiva

2 persone

Ingredienti

- 1 grosso pezzo di anguria
- 1 limone
- 4 mele, dolciastre (ad es. qualità "Golden" o "Jonathan")

Preparazione

- 1) Preparare l'anguria, il limone e le mele seguendo le indicazioni contenute nel manuale di istruzioni dello Slow Juicer.
- 2) Estrarre il succo dell'anguria, del limone e delle mele.
- 3) Servire la bibita estiva fredda.

Bibita alla mela-pera-fragola

2 persone

Ingredienti

- 1 mela, verde (ad es. qualità "Granny Smith")
- 3 piccole pere mature
- 10 fragole di grandezza media

Preparazione

- 1) Preparare la mela, le pere e le fragole seguendo le indicazioni contenute nel manuale di istruzioni dello Slow Juicer.
- 2) Estrarre il succo da tutti i frutti con lo Slow Juicer.
- 3) Mescolare i succhi e servire subito la bibita.

Bevanda energetica

2 persone

Ingredienti

- 2 mele, dolci (per es. qualità "Red Delicious")
- 2 grosse albicocche
- 1 grossa pera
- 250 ml di acqua minerale (gasata)
- un po' di ghiaccio tritato

Preparazione

- 1) Preparare le mele, le albicocche e le pere seguendo le indicazioni contenute nel manuale di istruzioni dello Slow Juicer.
- 2) Estrarre il succo delle mele, delle albicocche e delle pere.
- 3) Mescolare i succhi e aggiungere l'acqua minerale.
- 4) Servire la bibita su ghiaccio pestato.

Bibita per la colazione

2 persone

Ingredienti

- 4 - 5 carote
- 2 mele
- 1 cucchiaini di olio d'oliva

Preparazione

- 1) Preparare le carote e le mele in base alle indicazioni contenute nel manuale di istruzioni dello Slow Juicer.
- 2) Estrarre prima il succo dalle carote, poi dalle mele.
- 3) Aggiungere l'olio d'oliva.
- 4) Mescolare bene il tutto.

Bibita al melone

2 persone

Ingredienti

- ca. 1/3 di melone giallo
- 1 mango
- 1 mela, dolciastra (ad es. qualità "Golden" o "Jonathan")
- 1 mela, verde (ad es. qualità "Granny Smith")

Preparazione

- 1) Preparare il melone, il mango e le mele seguendo le indicazioni contenute nel manuale di istruzioni dello Slow Juicer.
- 2) Estrarre il succo prima dal melone, poi dal mango e dalle mele. Mescolare il tutto.

Bibita alla frutta dolce

2 persone

Ingredienti

- ½ melone giallo
- 4 pesche
- 200 g di uva senza semi
- 6 mango

Preparazione

- 1) Preparare il melone giallo, le pesche, l'uva e i mango seguendo le indicazioni contenute nel manuale di istruzioni dello Slow Juicer.
- 2) Estrarre il succo dei frutti, uno dopo l'altro.
- 3) Mescolare i succhi e servire subito la bibita leggermente refrigerata.

Bibita all'ananas-mango

2 persone

Ingredienti

- ½ ananas
- ½ mango
- 1 mela
- 1 arancia
- 2 cucchiaini di olio di germe di grano

Preparazione

- 1) Preparare l'ananas, il mango, la mela e l'arancia seguendo le indicazioni contenute nel manuale di istruzioni dello Slow Juicer.
- 2) Estrarre prima il succo dall'ananas, poi dal mango.
- 3) Estrarre il succo dalla mela e dall'arancia.
- 4) Mescolare i succhi.
- 5) Aggiungere 2 cucchiaini di olio di germe di grano e mescolare tutto.

Bibita alla barbabietola rossa

2 persone

Ingredienti

- 1 barbabietola rossa
- 3 arance
- 2 cucchiaini di ribes

Preparazione

- 1) Preparare la barbabietola rossa, le arance e il ribes seguendo le indicazioni contenute nel manuale di istruzioni dello Slow Juicer.
- 2) Estrarre il succo della barbabietola rossa, delle arance e del ribes e mescolare i succhi.

Bibita alla frutta e peperoni

2 persone

Ingredienti

- 2 peperoni gialli
- 3 arance
- 2 mele
- 2 pere
- ½ pompelmo

Preparazione

- 1) Preparare i peperoni, le arance, le mele, le pere e il pompelmo seguendo le indicazioni contenute nel manuale di istruzioni dello Slow Juicer.
- 2) Estrarre i succhi uno dopo l'altro e servire subito la bibita.

Bibita alla pesca-pera-ananas

2 persone

Ingredienti

- 2 pesche
- 2 piccole pere
- ½ ananas

Preparazione

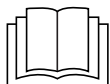
- 1) Preparare le pesche, le pere e l'ananas seguendo le indicazioni contenute nel manuale di istruzioni dello Slow Juicer.
- 2) Estrarre i succhi uno dopo l'altro e servire subito la bibita.

AVVERTENZA

- Ricette senza garanzia di riuscita. Tutti i dati relativi a ingredienti e preparazione sono puramente indicativi. Integrare questi suggerimenti di ricette con i propri valori derivanti dall'esperienza.

Índice

Introdução	50
Informações acerca deste manual de instruções	50
Direitos de autor	50
Utilização correta	50
Indicações de aviso	51
Segurança	51
Instruções básicas de segurança	52
Elementos de comando	56
Retirar da embalagem e ligar	57
Instruções de segurança	57
Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte	57
Desembalagem	58
Eliminação da embalagem	58
Operação e funcionamento	58
Montar e operar o aparelho	58
Preparação dos frutos / legumes	59
Espremer	60
Desmontagem	62
Limpeza e conservação	63
Instruções de segurança	63
Guardar	65
Armazenamento/eliminação	65
Armazenamento	65
Eliminação do aparelho	65
Anexo	65
Dados técnicos	65
Garantia	66
Assistência Técnica	66
Importador	66
Receitas	67



Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consultas posteriores. Ao transferir o aparelho para terceiros entregue também o manual.

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo que alteradas, sem a autorização por escrito do fabricante.

Utilização correta

O aparelho foi concebido para espremer frutos e legumes bem maduros e descascados. No aparelho apenas se podem processar géneros alimentícios. Devem ser utilizados unicamente acessórios originais como descrito. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta e acarreta perigos de acidente graves. O aparelho não se destina à utilização em áreas comerciais ou industriais.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é unicamente da responsabilidade do proprietário.

Indicações de aviso

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:



PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo iminente.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de morte ou de ferimentos graves.

- ▶ Siga as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos graves a pessoas.



AVISO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação perigosa.

Se a situação perigosa não for evitada, existe o perigo de ferimentos.

- ▶ Siga as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos a pessoas.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe o perigo de danos materiais.

- ▶ Siga as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

- ▶ Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Segurança

Este capítulo contém instruções de segurança importantes para o manuseamento do aparelho.

Este aparelho encontra-se em conformidade com as normas de segurança em vigor. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

Instruções básicas de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças.
- O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados das crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações indevidas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- A reparação do aparelho dentro do período de garantia deve ser efetuada apenas por um serviço de assistência técnica autorizado pelo fabricante, caso contrário extingue-se o direito à garantia em caso de danos subsequentes.
- Os componentes avariados devem ser substituídos apenas por peças sobresselentes originais. Apenas a utilização destas peças garante o cumprimento dos requisitos de segurança.

- Nunca utilize o aparelho na proximidade de chamas desprotegidas, uma placa de aquecimento ou um forno quente.
- Coloque o aparelho o mais próximo possível da tomada. Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação pode ser facilmente acedida numa situação de perigo e que o cabo de alimentação não está colocado de forma a causar quedas.
- Certifique-se de que o aparelho é instalado sobre uma base segura.

**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**

- ▶ Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra. A tensão de alimentação tem de estar de acordo com as indicações na placa de características do aparelho.
- ▶ Solicite imediatamente a reparação ou substituição de cabos de alimentação ou aparelhos, que não estejam a funcionar em perfeitas condições ou que tenham sido danificados, ao Serviço de Assistência, a fim de evitar perigos.
- ▶ Não exponha o aparelho à chuva e nunca o utilize em ambientes húmidos ou molhados.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca se molha nem fica húmido durante o funcionamento.
- ▶ Nunca mergulhe a base do aparelho em água ou noutros líquidos! Neste caso pode existir perigo de morte por choque elétrico caso, durante o funcionamento, se verifique uma infiltração de líquidos remanescentes nas peças condutoras de tensão.

**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**

- ▶ Segure sempre o cabo de alimentação pela respetiva ficha. Não puxe pelo próprio cabo nem toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas, uma vez que tal pode provocar um curto-circuito ou choque elétrico.
- ▶ Não coloque o aparelho, móveis ou similares sobre o cabo de alimentação e certifique-se de que este não fica entalado.
- ▶ O corpo do aparelho não pode ser aberto, reparado ou modificado. Ao abrir o corpo do aparelho, ou em caso de alterações efetuadas por si, existe perigo de morte por choque elétrico e a garantia perde a validade.
- ▶ Proteja o aparelho contra salpicos e pingos de água. Por esta razão, não coloque recipientes com líquidos (p. ex. jarras de flores) sobre ou junto do aparelho.
- ▶ Retire sempre o cabo de alimentação da tomada em caso de interrupções, montagem, desmontagem e quando não estiver a ser vigiado, bem como após a utilização e antes de cada limpeza.

**ATENÇÃO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Certifique-se de que o aparelho se encontra completa e corretamente montado, antes de o colocar em funcionamento.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ Retire sempre a ficha da tomada antes de colocar ou retirar os acessórios.

⚠️ ATENÇÃO! PERIGO DE FERIMENTOS!

Ao trabalhar com o aparelho, nunca introduza os seus dedos ou objetos no orifício de enchimento. Tal poderá causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

Se não for possível remover restos de fruta por meio do calcador, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e abra o aparelho.

- ▶ Após cada utilização do aparelho, certifique-se de que o interruptor Ligar/Desligar se encontra na posição "Desligar" ("0"). O motor tem de estar totalmente imobilizado antes de desmontar o aparelho.

⚠️ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Nunca utilize o aparelho sobre materiais macios, como p. ex., alcatifa. O bloqueio dos orifícios de ventilação na base do aparelho acarreta o perigo de sobreaquecimento e incêndio!
- ▶ Não utilize este aparelho com um temporizador externo ou um sistema de telecomando independente.
- ▶ Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- ▶ Certifique-se de que o aparelho, o cabo de alimentação ou a respetiva ficha não entram em contacto com fontes de calor, como placas de fogão ou chamas desprotegidas.
- ▶ Não utilize o aparelho ao ar livre.
- ▶ Utilize o aparelho exclusivamente com os acessórios originais fornecidos.

Elementos de comando

(Figuras, ver páginas desdobráveis)

Figura A:

- ❶ Calçador
- ❷ Compartimento de enchimento
- ❸ Tampa do corpo
- ❹ Suporte do compartimento do passador
- ❺ Bocal de saída de sumo
- ❻ Tampa
- ❼ Interruptor Ligar/desligar
- ❽ Base do aparelho
- ❾ Cabo de alimentação com ficha
- ❿ Recipiente de sumo
- ⓫ Recipiente de recolha para polpa e resíduos de fruta
- ⓬ Bocal para polpa e resíduos de fruta
- ⓭ Compartimento do passador

Figura B:

- ❿ Corpo removível do passador
- ⓮ Passador (aço inoxidável)
- ⓯ Rosca de encaminhamento
- ⓰ Escova de limpeza

Figura C:

- ⓱ Passador (com corpo removível colocado no respetivo compartimento)
- ⓲ Marcação ▲ / dispositivo auxiliar de encaixe
- ⓳ Eixo de acionamento

Retirar da embalagem e ligar

Instruções de segurança

AVISO

Durante a colocação em funcionamento do aparelho podem ocorrer danos pessoais e materiais!

Tenha atenção às seguintes instruções de segurança, para evitar perigos:

- ▶ Os materiais da embalagem não devem ser utilizados para brincar. **Perigo de asfixia.**
- ▶ Observe as indicações sobre a ligação elétrica do aparelho para evitar danos materiais.

Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Slow Juicer
- Calçador **1**
- Escova de limpeza **17**
- Recipiente de sumo **10**
- Recipiente de recolha para polpa e resíduos de fruta **11**
- Manual de instruções

NOTA

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Desembalagem

- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da caixa.
- ◆ Remova todo o material de embalagem.

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativos à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

NOTA

- Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia do aparelho, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.

Operação e funcionamento

Este capítulo contém informações importantes sobre a operação e o funcionamento do aparelho.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Retire sempre a ficha da tomada antes de colocar ou retirar os acessórios.

Montar e operar o aparelho

- Antes da primeira utilização, limpe o aparelho como descrito no capítulo "Limpeza e conservação".
- Instale o aparelho de acordo com as instruções de segurança.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação ⑨ não está encaixada na tomada, antes de montar o aparelho.

- 1) Coloque o compartimento do passador ⑬ sobre a base do aparelho ⑧, de modo que o dispositivo de fixação na base do aparelho ⑧ encaixe nos três entalhes da parte inferior do compartimento do passador ⑬.

- 2) Coloque o corpo removível do passador 14 no compartimento do passador 13. Rode o corpo do passador 14 para um lado e para outro, para verificar se a roda dentada gira livremente no fundo interior do compartimento do passador 13.
- 3) Encaixe o passador 15 no corpo removível 14, de modo que a marcação ▲ 19 sobre o passador 15 fique orientada para a marcação I no suporte do compartimento do passador 4.
- 4) Coloque a rosca de encaminhamento 16 sobre o eixo de acionamento 20, rode-a um pouco, pressionando-a para baixo, de modo que encaixe de forma audível. Verifique se está bem fixa antes de prosseguir com a montagem.
- 5) Coloque a tampa do corpo 3 sobre o compartimento do passador 13, de modo que a marcação ■ na tampa do corpo 3 fique orientada para a marcação I no compartimento do passador 4.
- 6) Rode a tampa do corpo 3, no sentido dos ponteiros do relógio, até que a marcação 🔒 fique orientada para a marcação I no suporte do compartimento do passador 4 e encaixe de forma correta.



- 7) Desloque o compartimento de recolha de polpa e resíduos de fruta 11 para baixo do bocal para polpa e resíduos de fruta 12 (ver figura A).
- 8) Desloque o recipiente de sumo 10 para baixo do bocal de saída de sumo 5 (ver figura A).

Preparação dos frutos / legumes

- **Importante:** Utilize apenas frutos bem maduros, caso contrário o passador 15 pode entupir. Isto implicaria uma nova limpeza do passador 15.
- Lave ou descasque os frutos ou legumes que pretende espremer.
- Caroços ou pevides grandes devem ser sempre extraídos antes de introduzir os frutos.
- A fruta de caroço (como maçãs e peras) pode ser processada com casca e caroço. Remova os outros caroços (pêssego, ameixas etc.), todas as pevides grandes (melão etc.) e hastes, de modo a evitar danos no aparelho.
- Os frutos com casca (p. ex. citrinos, melões, quivis, legumes de raiz) têm de ser sempre descascados.
- No caso das uvas é necessário cortar a haste principal.
- Corte os frutos ou legumes em pedaços que caibam no compartimento de enchimento 2.

NOTA

- ▶ As passas de uva não são adequadas para espremer, uma vez que contêm pouco sumo. O ruibarbo ou outros legumes/fruta fibrosos(a) não são adequados para espremer uma vez que as fibras podem entupir o espremedor.

Espremer

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Nunca coloque os seus dedos ou objetos no compartimento de enchimento ❷, enquanto o aparelho estiver em funcionamento. Tal poderia levar a graves ferimentos físicos e/ou danos no Slow Juicer.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Nunca opere o Slow Juicer durante mais do que 15 minutos (período de funcionamento temporário), sem interrupção. Deixe o Slow Juicer arrefecer após 15 minutos de funcionamento contínuo. Caso contrário, o aparelho pode ser danificado.
- ▶ Nunca utilize o Slow Juicer sem fruta/legumes no compartimento de enchimento ❷. Só inicie o Slow Juicer, se tiver introduzido fruta/legumes no compartimento de enchimento ❷.

- 1) Introduza a ficha do cabo de alimentação ❸ na tomada.

NOTA

- ▶ Se pretende mudar o interruptor Ligar/Desligar ❶ da posição "I" para a posição "R" ou vice-versa, coloque sempre primeiro o interruptor Ligar/Desligar ❶ na posição "O" (desligado) e espere até o motor parar.
- 2) Coloque os pedaços de fruta ou legumes no compartimento de enchimento ❷.
 - 3) Coloque o interruptor Ligar/Desligar ❶ do aparelho na posição "I".
O aparelho começa a espremer.

NOTA

- ▶ Normalmente, o próprio aparelho puxa os frutos a espremer quando os introduz no compartimento de enchimento ❷. Para tal, pressione ligeiramente com o calçador ❶, caso sinta que os frutos não são puxados pelo aparelho.
- 4) Continue a introduzir fruta no compartimento de enchimento ❷. Utilize eventualmente o calçador ❶ para empurrar cuidadosamente a fruta/os legumes para dentro do compartimento de enchimento ❷. Enquanto a fruta/os legumes estiverem a ser processados, vá introduzindo mais pedaços. Não desligue o aparelho durante esta operação.

SUGESTÃO

- ▶ Antes de espremer cenouras, coloque-as em água durante 24 horas.
- ▶ Corte as cenouras em pedaços pequenos (aprox. 2 x 2 cm).
- ▶ Pressione ligeiramente com o calcador ❶, enquanto estiver a espremer, caso contrário o aparelho pode bloquear.

NOTA

- ▶ Caso se tenham acumulado pedaços de fruta no compartimento de enchimento ❷ e não seja possível retirá-los com o calcador ❶, proceda da seguinte forma:
 - Desligue imediatamente o aparelho e retire a ficha do cabo de alimentação ❾ da tomada.
 - Rode a tampa do corpo ❸, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até que a marcação  fique orientada para a marcação  no suporte do compartimento do passador ❹.
 - Retire a tampa do corpo ❸.
 - Remova os pedaços de frutos acumulados.
 - Monte novamente o aparelho e continue a espremer.

DESATIVAÇÃO DE SEGURANÇA / FUNÇÃO DE REPOSIÇÃO

- ▶ Se houver acumulação de pedaços de fruta e o aparelho se desligar automaticamente, a desativação de segurança disparou. O aparelho desliga-se antes do motor sofrer danos causados por sobreaquecimento. O aparelho só pode ser novamente ligado após a reposição da desativação de segurança. Proceda da seguinte forma para poder voltar a ligar o aparelho:
 - Coloque o interruptor Ligar/Desligar ❷ na posição "O" e retire a ficha do cabo de alimentação ❾ da tomada. Deixe o aparelho arrefecer durante 10 - 15 minutos.
 - Rode a tampa do corpo ❸, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até que a marcação  fique orientada para a marcação  no suporte do compartimento do passador ❹.
 - Retire a tampa do corpo ❸.
 - Remova os pedaços de frutos acumulados.
 - Retire cuidadosamente o compartimento do passador ❸ para fora e vire a base do aparelho ❸ para baixo.
 - Prima o botão "reset" que se encontra na parte inferior da base do aparelho ❸.
 - Monte novamente o aparelho e continue a espremer.

NOTA

- ▶ Se o recipiente de sumo 10 estiver cheio e pretender esvaziá-lo, enquanto ainda estiver a sair sumo do bocal de saída de sumo 5, feche-o com a tampa 6. Volte a abrir a tampa 6 após voltar a colocar o recipiente de sumo 10 vazio por baixo do bocal de saída de sumo 5.

NOTA

- ▶ Se o recipiente de recolha de polpa e resíduos de fruta 11 estiver cheio e pretender esvaziá-lo, interrompa o enchimento de fruta/legumes e aguarde até que deixe de sair polpa do aparelho. Depois do esvaziamento coloque novamente o recipiente para polpa e resíduos de fruta 11 debaixo do bocal para polpa e resíduos de fruta 12.
- ▶ Se a polpa ficar presa no bocal para polpa e resíduos de fruta 12, pare o aparelho e retire os resíduos com a ajuda do cabo da escova de limpeza 17.

5) Desligue sempre o aparelho imediatamente depois de a fruta/os legumes terem sido processados na sua totalidade.

NOTA

- ▶ Se o motor parar ao espremer, desligue o aparelho e, se necessário, coloque o interruptor Ligar/Desligar 7 diversas vezes consecutivamente, durante breves momentos, na posição "R", para que o motor pare de funcionar no sentido oposto. Se tal também não resolver o problema, desmonte o Slow Juicer como descrito a seguir.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Limpe, regularmente e depois de cada utilização, o bocal de saída de sumo 5 e o bocal de saída de polpa e resíduos de fruta 12, para evitar um entupimento e/ou danos no aparelho.

Desmontagem

Se pretender desmontar o Slow Juicer, p. ex. para o limpar, proceda da seguinte forma:

- 1) Retire a ficha do cabo de alimentação 9 da tomada.
- 2) Feche a tampa 6 do bocal de saída de sumo 5, para evitar que pinguem restos de sumo.

- 3) Rode a tampa do corpo ③, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até que a marcação  fique orientada para a marcação **I** no suporte do compartimento do passador ④.
- 4) Retire a tampa do corpo ③ com o calcador ①.
- 5) Levante cuidadosamente o compartimento do passador ⑬ com o corpo removível do passador ⑭, o passador ⑮ e a rosca de encaminhamento ⑯ para fora da base do aparelho ⑧.
- 6) Separe os componentes uns dos outros.

Limpeza e conservação

Instruções de segurança



AVISO!

PERIGO DE MORTE DEVIDO A CHOQUE ELÉTRICO!

Na limpeza do aparelho podem ocorrer danos pessoais!

Tenha atenção às seguintes instruções de segurança, para evitar perigos:

- Antes da limpeza, retire a ficha do cabo de alimentação ⑨.
- Nunca lave a base do aparelho ⑧ sob água corrente e nunca a mergulhe em água ou noutro líquido. O aparelho pode sofrer danos irreparáveis!



AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Retire sempre a ficha da tomada ⑨ antes de colocar ou retirar os acessórios.

ATENÇÃO

Danos no aparelho!

- ▶ Limpar regularmente, e após cada utilização, resíduos de fruta das peças do aparelho e acessórios, para evitar o entupimento do bocal para polpa e resíduos de fruta 12 ou do bocal de saída do sumo 5 e/ou danos no aparelho.
 - ▶ Certifique-se de que não se infiltra humidade na base do aparelho 8 durante a limpeza, para evitar danos irreparáveis no mesmo.
 - ▶ Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou químicos agressivos, bem como objetos afiados ou que possam riscar, para limpar as superfícies.
 - ▶ Apenas o passador (aço inoxidável) 15, a rosca de encaminhamento 16, a tampa do corpo 3 e o calcador 1 podem ser lavados na máquina de lavar loiça.
- Limpe o corpo do aparelho e o cabo de alimentação 9 com um pano ligeiramente humedecido. Em caso de sujidade difícil, aplique um detergente da loiça suave no pano.
 - Limpe o compartimento do passador 13, o passador 15, o corpo do passador 14, a rosca de encaminhamento 16, o recipiente de sumo 10, o recipiente de recolha para polpa e resíduos de fruta 11, a tampa do corpo 3 e o calcador 1, com a escova de limpeza 17 fornecida, em água quente e com um pouco de detergente para a loiça. De seguida, passe todas as peças por água limpa para retirar eventuais resíduos de detergente.

NOTA

- ▶ Para limpar o bocal para polpa e resíduos de fruta 12, pode retirar um tampão de borracha, na parte debaixo do compartimento do passador 13, para fora da extremidade traseira do bocal para polpa e resíduos de fruta 12, a fim de permitir a passagem de água pelo mesmo. Pode soltar e lavar a polpa de fruta encravada com o cabo da escova de limpeza 17. Depois da limpeza, coloque novamente o tampão de borracha na extremidade traseira do bocal para polpa e resíduos de fruta 12.

NOTA

- ▶ Também pode lavar o passador 15, a rosca de encaminhamento 16, a tampa do corpo 3 e o calcador 1 na máquina de lavar loiça. No entanto, coloque estas peças apenas no cesto superior da máquina, não as encrave e utilize um programa de lavagem com uma temperatura máx. de 45 °C.

Para a limpeza das superfícies exteriores do aparelho basta um pano húmido. Antes da nova utilização do aparelho, certifique-se de que todas as peças estão completamente secas.

Guardar

Pode dobrar o cabo de alimentação e fixá-lo com a ajuda do clipe que se encontra no cabo de alimentação 9.

Guarde o aparelho limpo num local seco.

Armazenamento/eliminação

Armazenamento

Caso não utilize o aparelho durante um longo período de tempo, guarde-o num local limpo e seco, sem incidência solar direta.

Eliminação do aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/UE REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

Anexo

Dados técnicos

Alimentação de tensão	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Consumo de energia	150 W
Rotações por minuto	60 ± 25%
Período de funcionamento temporário	15 minutos
Capacidade do recipiente de sumo	aprox. 900 ml, volume utilizável: aprox. 600 ml na marcação máx.
Capacidade do recipiente de resíduos de fruta	aprox. 1.200 ml
	Todas as peças deste aparelho, que entram em contacto com alimentos, são adequadas para uso alimentar.

Período de funcionamento temporário

O período de funcionamento temporário indica quanto tempo se pode trabalhar com um aparelho sem que o motor sobreaqueça e seja danificado. Após o período de funcionamento temporário indicado, o aparelho deve ser desligado até que o motor arrefeça.

Garantia

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o máximo cuidado e escrupulosamente testado antes da sua distribuição.

Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. No caso de reivindicação da garantia, entre em contacto com o seu ponto de assistência técnica por telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

NOTA

- A garantia abrange apenas defeitos de material e de fabrico mas não danos de transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p.ex. interruptor ou bateria.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorrecta, exercício de força excessiva e de intervenções que não foram efectuadas pelo nosso representante autorizado de assistência técnica.

Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia. O período de garantia não é prolongado pela prestação de um serviço ao abrigo da mesma. O mesmo se aplica a peças substituídas e reparadas.

Eventuais danos e falhas já presentes no momento da entrega devem ser notificados imediatamente após a desembalagem ou, o mais tardar, dois dias após a data de compra.

Depois de expirada a garantia, as reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 274471

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Receitas

Cocktail de verão

2 Pessoas

Ingredientes

- 1 Pedaco grande de melancia
- 1 Limão
- 4 Maças, agri-doces (p. ex. "Jonagold" ou "Jonathan")

Preparação

- 1) Prepare a melancia, o limão e as maçãs de acordo com as instruções no manual do Slow Juicer.
- 2) Esprema a melancia, o limão e as maçãs.
- 3) Sirva a bebida de verão fresca.

Cocktail de maçã, pera e morango

2 Pessoas

Ingredientes

- 1 Maçã, verde (p. ex. "Granny Smith")
- 3 Peras pequenas e maduras
- 10 Morangos médios

Preparação

- 1) Prepare a maçã, as peras e os morangos de acordo com as instruções no manual do Slow Juicer.
- 2) Esprema tudo com o Slow Juicer.
- 3) Misture os sumos e sirva a bebida de imediato.

Cocktail energético

2 Pessoas

Ingredientes

- 2 Maças, doces (p. ex. "Red Delicious")
- 2 Alperces grandes
- 1 Pera grande
- 250 ml de água mineral (com gás)
- Um pouco de gelo picado

Preparação

- 1) Prepare as maçãs, os alperces e a pera de acordo com as instruções no manual do Slow Juicer.
- 2) Esprema as maçãs, os alperces e a pera.
- 3) Misture os sumos e adicione a água mineral.
- 4) Sirva a bebida com gelo picado.

Cocktail de pequeno-almoço

2 Pessoas

Ingredientes

- 4 - 5 Cenouras
- 2 Maçãs
- 1 Colher de chá de azeite

Preparação

- 1) Prepare as cenouras e maçãs de acordo com as instruções no manual do Slow Juicer.
- 2) Esprema primeiro as cenouras e depois as maçãs.
- 3) Adicione o azeite.
- 4) Misture tudo bem.

Cocktail de melão

2 Pessoas

Ingredientes

- Aprox. 1/3 melão
- 1 Manga
- 1 Maçã, agri-doce (p. ex. "Jonagold" ou "Jonathan")
- 1 Maçã, verde (p. ex. "Granny Smith")

Preparação

- 1) Prepare o melão, a manga e as maçãs de acordo com as instruções no manual do Slow Juicer.
- 2) Esprema primeiro o melão, depois a manga e as maçãs. Misture tudo.

Cocktail doce de fruta

2 Pessoas

Ingredientes

- ½ Melão
- 4 Pêssegos
- 200 g de uvas sem grainha
- 6 Mangas

Preparação

- 1) Prepare o melão, os pêssegos, as uvas e as mangas de acordo com as instruções no manual do Slow Juicer.
- 2) Esprema os frutos sucessivamente.
- 3) Misture os sumos e sirva a bebida fresca.

Cocktail de ananás e manga

2 Pessoas

Ingredientes

- ½ Ananás
- ½ Manga
- 1 Maçã
- 1 Laranja
- 2 Colheres de chá de óleo de gérmen de trigo

Preparação

- 1) Prepare o ananás, a manga, a maçã e a laranja de acordo com as instruções no manual do Slow Juicer.
- 2) Esprema primeiro o ananás, depois a manga.
- 3) Esprema a maçã e a laranja.
- 4) Misture os sumos.
- 5) Adicione 2 colheres de chá de óleo de gérmen de trigo e misture tudo.

Cocktail de beterraba

2 Pessoas

Ingredientes

- 1 Beterraba
- 3 Laranjas
- 2 Colheres de sopa de groselhas

Preparação

- 1) Prepare a beterraba, as laranjas e as groselhas de acordo com as instruções no manual do Slow Juicer.
- 2) Esprema a beterraba, as laranjas e as groselhas e misture os sumos.

Cocktail de fruta e pimentos

2 Pessoas

Ingredientes

- 2 Pimentos amarelos
- 3 Laranjas
- 2 Maçãs
- 2 Peras
- ½ Toranja

Preparação

- 1) Prepare os pimentos, as laranjas, as maçãs, as peras e a toranja de acordo com as instruções no manual do Slow Juicer.
- 2) Esprema tudo e sirva o sumo de imediato.

Cocktail de pêsego, pera e ananás

2 Pessoas

Ingredientes

- 2 Pêssegos
- 2 Peras pequenas
- ½ Ananás

Preparação

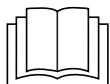
- 1) Prepare os pêsegos, as peras e o ananás de acordo com as instruções no manual do Slow Juicer.
- 2) Esprema tudo e sirva o sumo de imediato.

NOTA

- Receitas sem garantia de sucesso. Todos os valores relativos aos ingredientes e à preparação são valores de referência. Adicione a estas sugestões de receitas a sua experiência pessoal.

Contents

Introduction	74
Information concerning these operating instructions	74
Copyright	74
Intended use	74
Warning notes	75
Safety	75
Basic safety guidelines	76
Operating components	80
Unpacking and installation	81
Safety instructions	81
Package contents and transport inspection	81
Unpacking	82
Disposal of packaging materials	82
Handling and operation	82
Assembling and operating the appliance	82
Preparing the fruits/vegetables	83
Juicing	84
Dismantling	86
Cleaning and care	87
Safety instructions	87
Storage	89
Storage/disposal	89
Storage	89
Disposal of the appliance	89
Appendix	89
Technical data	89
Warranty	90
Service	90
Importer	90
Recipes	91



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time, and retain them for future reference. Please pass these operating instructions on to any future owner(s).

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified areas of application. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

The appliance is designed for the juicing of well ripened and peeled fruits and vegetables. Only foodstuffs may be processed with the appliance. Use only the original attachments and accessories as described in these instructions. Any other usage or use of the appliance beyond what is described in these instructions is considered improper and carries a significant risk of accidents. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The operator bears sole liability.

Warning notes

The following warning notice types are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning notice at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance.

This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- This appliance should not be used by children.
- The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a appliance that has been damaged or dropped.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.

- NEVER use the appliance near naked flames, a hotplate or a heated oven.
- Install the appliance as close as possible to an electrical power socket. Ensure that the plug on the mains cable is easily accessible in case of emergency, and that there is no risk of tripping over the cable.
- Provide a stable location for the appliance.

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets. Ensure that the rating for your local power supply corresponds with the details on the rating plate of the appliance.
- ▶ To prevent potential risks, arrange for customer service to repair or replace power cables and/or appliances that are not functioning properly or have been damaged.
- ▶ Do not expose the appliance to rain, and never use it in a humid or wet environment.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or moist during use.
- ▶ Never immerse the base of the machine in water or other liquids! There is a risk of a potentially fatal electric shock if residual moisture comes into contact with live components during operation.

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Always take hold of the plug when handling the power cable. Do not pull on the cable itself and never touch the power cable with wet hands, this could result in either a short circuit or an electric shock.
- ▶ Do not place the appliance itself, furniture items or similar objects on the power cable, and take steps to ensure it cannot become jammed or trapped in any way.
- ▶ Do not open the appliance housing or attempt to repair or modify the appliance. If the housing is opened or improper modifications are made, you run the risk of receiving a potentially fatal electric shock and the warranty will be void.
- ▶ Protect the appliance from drips or splashes of water. Do not place any vessels containing liquid (e.g. flower vases) on or near the appliance.
- ▶ Unplug the appliance during every period of inactivity, assembly or disassembly, when unattended, after use and before every cleaning.

CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Ensure that the appliance is completely assembled before using it for the first time.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a plaything.
- ▶ Always unplug the appliance before fitting or removing accessories.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- Never put your fingers or other objects into the filler opening. This could lead to grave personal injuries or serious damage to the appliance. If pieces of fruit or vegetable cannot be removed with the pusher, switch the appliance off, unplug it and open the appliance.
- ▶ After using the appliance, always ensure that the on/off switch is in the "OFF" position ("0"). The motor must come to a complete stop before you begin to disassemble the appliance.

⚠ CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Never operate the appliance if it is standing on soft materials such as carpeting. Blockages to the air inlets/outlets on the bottom of the appliance can lead to overheating and the risk of fire!
- ▶ Do not operate this appliance using an external time switch or a separate remote control system.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Ensure that the appliance, the power cable and the plug on the power cable do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ Operate the appliance only with the original accessories supplied.

Operating components

(For illustrations see fold-out pages)

Figure A:

- ❶ Pusher
- ❷ Feed tube
- ❸ Housing lid
- ❹ Sieve tray holder
- ❺ Juice outlet
- ❻ Stopper
- ❼ On/Off switch
- ❽ Appliance base
- ❾ Power cable with mains plug
- ❿ Juice container
- ⓫ Container for fruit pulp and vegetable mash
- ⓬ Outlet for fruit pulp and vegetable mash
- ⓭ Sieve tray

Figure B:

- ❿ Removable sieve frame
- ⓮ Sieve (stainless steel)
- ⓯ Transport screw
- ⓰ Cleaning brush

Figure C:

- ⓱ Sieve (with removable sieve frame in the sieve tray)
- ⓲ ▲ marking/insertion help
- ⓳ Drive shaft

Unpacking and installation

Safety instructions

WARNING

During the first use of the appliance there is a risk of injury and/or damage to property!

To avoid risks, observe the following safety instructions:

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
There is a risk of suffocation.
- ▶ Please follow the instructions regarding the electrical connection of the appliance to avoid damage to property.

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components:

- Slow Juicer
- Pusher **1**
- Cleaning brush **17**
- Juice container **10**
- Container for fruit pulp and vegetable mash **11**
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, please contact the Service hotline (see section **Service**).

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.

Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- If possible, keep the appliance's original packaging during the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Always unplug the appliance before fitting or removing accessories.

Assembling and operating the appliance

- Before using the appliance for the first time, clean all component parts thoroughly as described in the section "Cleaning and care".
- Install the appliance in accordance with the safety instructions.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Ensure that the plug on the power cable ⑨ is not in the socket before assembling the appliance.

- 1) Place the sieve tray ⑬ onto the appliance base ⑧ so that the three catches on the base ⑧ fit into the three slots on the underside of the sieve tray ⑬.

- 2) Place the removable sieve frame **14** into the sieve tray **13**. Turn the sieve frame **14** back and forth to see whether the gear on the inside at the bottom of the sieve tray **13** turns.
- 3) Place the sieve **15** into the removable sieve frame **14** so that ▲ marking **19** at the top of the sieve **15** points towards the I marking on the sieve tray holder **4**.
- 4) Place the transport screw **16** onto the drive shaft **20**, turn it a little and press it down at the same time so that it clicks into place. Ensure that it is firmly seated before continuing with the assembly.
- 5) Place the housing lid **3** onto the sieve tray **13** so that the □ marking on the housing lid **3** points to the I marking on the sieve tray holder **4**.
- 6) Turn the housing lid **3** clockwise until the 🔒 marking points towards the I marking on the sieve tray holder **4** and clicks firmly into place.



- 7) Push the container for fruit pulp and vegetable mash **11** under the outlet for fruit pulp and vegetable mash **12** (see fig. A).
- 8) Push the juice container **10** under the juice outlet **5** (see fig. A).

Preparing the fruits/vegetables

- **Important:** Use only well-ripened fruit, as otherwise the sieve **15** could become blocked. This would require repeated cleaning of the sieve **15**.
- Wash or peel the fruits/vegetables that you wish to process.
- Large seeds or stones should always be removed before filling the appliance.
- Cored fruit (such as apples, pears) can be processed along with the skin and core. Remove all other stones (peaches, plums etc.), all large seeds (melons etc.) and stalks to avoid possible damage to the appliance.
- Fruit and vegetables with peels (e.g. citrus fruits, melons, kiwis, root vegetables) must always be peeled first.
- Remove the stalks from grapes.
- Cut the fruit or vegetables into pieces that are suitably sized to fit into the feed tube **2**.

NOTE

- Raisins are not suitable for juicing as they do not contain enough juice. Rhubarb or other fibrous vegetables/fruit are not suitable for juicing as the fibres will block the slow juicer.

Juicing

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never insert your fingers or other objects into the feed tube **2** while the appliance is operating. This could lead to serious injuries and/or damage to the slow juicer.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not operate the slow juicer for longer than 15 minutes (CO time) without a break. After 15 minutes of continuous use, allow the slow juicer to cool down. Otherwise the appliance could be damaged.
- ▶ Never operate the slow juicer unless there is fruit/vegetables in the feed tube **2**. Do not start the slow juicer until you have added fruit/vegetables to the feed tube **2**.

- 1) Insert the plug of the power cable **9** into the mains socket.

NOTE

- ▶ If you want to move the on/off switch **7** from the "I" position into the "R" position or back again, always start by moving the on/off switch **7** into the "O" position (off) and wait until the motor has stopped.

- 2) Place the fruit/vegetable pieces into the feed tube **2**.
- 3) Place the on/off switch **7** of the appliance into the "I" position. The appliance starts juicing.

NOTE

- ▶ Normally, the appliance draws in the fruit automatically once it has been placed in the feed tube **2**. Therefore, push gently with the pusher **1** only if you notice that the fruit is not being drawn into the appliance.

- 4) Add more fruit to the feed tube **2**. If required, use the pusher **1** to carefully press the fruit/vegetable pieces into the feed tube **2**. While the fruit/vegetables are being processed, insert further pieces into the feed tube. Do not switch the appliance off.

TIP

- ▶ Soak carrots in water for around 24 hours before juicing.
- ▶ Cut the carrots into small pieces (approx. 2 x 2 cm).
- ▶ During juicing, press only lightly with the pusher **1**, otherwise the appliance can block.

NOTE

- ▶ If fruit/vegetable pieces get stuck in the feed tube ② and cannot be freed with the pusher ①, proceed as follows:
 - Switch off the appliance immediately and pull the plug on the power cable ⑨ out of the socket.
 - Turn the housing lid ③ anticlockwise until the  marking points towards the  marking on the sieve tray holder ④ and clicks firmly into place.
 - Remove the housing lid ③.
 - Remove the fruit or vegetable pieces causing the blockage.
 - Reassemble the appliance and continue with juice extraction.

SAFETY CUT-OUT / RESET FUNCTION

- ▶ If fruit pieces get stuck and the appliance turns itself off automatically, this means that the safety cut-out has tripped. The appliance switches itself off before the motor can be damaged by overheating. The appliance cannot be switched back on until you reset the safety cut-out. Proceed as follows to be able to use the appliance again.
 - Set the on/off switch ⑦ into the "O" position and pull the plug on the power cable ⑨ out of the socket. Allow the appliance to cool down for 10–15 minutes.
 - Turn the housing lid ③ anticlockwise until the  marking points towards the  marking on the sieve tray holder ④ and clicks firmly into place.
 - Remove the housing lid ③.
 - Remove the fruit or vegetable pieces causing the blockage.
 - Carefully remove the sieve tray ⑬ and turn the appliance base ⑧ over.
 - Press the "reset" button on the underside of the appliance base ⑧.
 - Reassemble the appliance and continue with juice extraction.

NOTE

- ▶ If the juice container ⑩ is full and you want to empty it while juice is still dripping out of the juice outlet ⑤, seal it using the stopper ⑥. Remove the stopper ⑥ again after replacing the empty juice container ⑩ under the juice outlet ⑤.

NOTE

- ▶ If the container for fruit pulp and vegetable mash ⑪ is full and you want to empty it, stop feeding in fruit/vegetables and wait until the fruit pulp stops coming out of the appliance. After emptying, replace the container for fruit pulp and vegetable mash ⑪ under the outlet for fruit pulp and vegetable mash ⑫.
- ▶ If any fruit pulp remains stuck in the outlet for fruit pulp and vegetable mash ⑫, stop the appliance and remove the residue using the handle of the cleaning brush ⑰.

5) Always switch the off appliance immediately after all of the fruit/vegetables have been processed.

NOTE

- ▶ If the motor stalls during the juicing process, switch off the appliance and move the on/off switch ⑦ into the "R" position several times in quick succession to run the motor in the opposite direction. If this does not help, dismantle the slow juicer as described in the following section.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ To avoid blockage and/or damage to the appliance, clean the juice outlet ⑤ and the container for fruit pulp and vegetable mash ⑫ regularly and after every use.

Dismantling

If you wish to dismantle the slow juicer, e.g. to clean it, proceed as follows:

- 1) Pull the plug on the mains cable ⑨ out of the socket.
- 2) Close the stopper ⑥ on the juice outlet ⑤ so that no remaining juice can drip out.

- 3) Turn the housing lid ❸ anticlockwise until the  marking points towards the  marking on the sieve tray holder ❹ and clicks firmly into place.
- 4) Remove the housing lid ❸ together with the pusher ❶.
- 5) Carefully lift the sieve tray ❷ with the removable sieve frame ❸, sieve ❹ and transport screw ❺ from the appliance base ❻.
- 6) Separate all components.

Cleaning and care

Safety instructions



WARNING!

DANGER TO LIFE DUE TO ELECTRIC SHOCK!

Risk of injury when cleaning the appliance!

To avoid risks, observe the following safety instructions:

- Always remove the plug on the power cable ❶ before cleaning the appliance.
- Never clean the appliance base ❷ under running water and never immerse it in water or any other liquid. The appliance could be irreparably damaged!



WARNING! RISK OF INJURY!

- Always pull out the plug on the power cable ❶ before fitting or removing accessories.

CAUTION

Damage to the appliance!

- ▶ To avoid blockage of the outlet for fruit pulp and vegetable mash **12** or the juice outlet **5** and/or damage to the appliance, all fruit and vegetable pulp must be regularly cleaned off the appliance and accessories. Also clean the appliance after every use.
 - ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture gets into the appliance base **8** during cleaning.
 - ▶ When cleaning the surfaces, do not use aggressive scourers or chemical cleaners, or sharp or scratchy objects.
 - ▶ Only the sieve (stainless steel) **15**, transport screw **16**, housing cover **3** and pusher **1** are dishwasher safe.
- Clean the appliance housing and the power cable **9** using a lightly moistened cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
 - Clean the sieve tray **13**, sieve **15**, sieve frame **14**, transport screw **16**, juice container **10**, container for fruit pulp and vegetable mash **11**, housing cover **3** and pusher **1** with the supplied cleaning brush **17** in warm water with a little washing-up liquid. Then rinse all parts with plenty of clean water to remove all detergent residues.

NOTE

- ▶ To clean the outlet for fruit pulp and vegetable mash **12**, you can pull the rubber plug (on the underside of the sieve tray **13**) at the rear end of the outlet for fruit pulp and vegetable mash **12** out a little way so that the water can run through. You can shift difficult-to-remove residue using the handle of the cleaning brush **17** and then flush it out. After cleaning, push the rubber plug back into the rear end of the outlet for fruit pulp and vegetable mash **12**.

NOTE

- ▶ You can also clean the sieve **15**, transport screw **16**, housing cover **3** and pusher **1** in the dishwasher. Place these components only in the top rack of the dishwasher, do not jam them in and use a washing programme with max. 45 °C.

A damp cloth is sufficient for cleaning the exterior surfaces of the appliance. Ensure that all parts are completely dry before re-using the appliance.

Storage

You can coil up the cable and fasten it using the cable clip attached to the power cable ⑨.

Store the cleaned appliance in a dry location.

Storage/disposal

Storage

If you plan not to use the appliance for a long period, store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal of the appliance



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Appendix

Technical data

Voltage supply	220–240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	150 W
Revolutions per minute	60 ± 25%
CO time	15 minutes
Juice container capacity	approx. 900 ml, usable volume: approx. 600 ml to the max. marking
Pulp container capacity	approx. 1200 ml
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

CO time

The CO time (continuous operation time) is the amount of time an appliance can be operated without the motor overheating and becoming damaged. After the appliance has been operated for this duration of time, switch it off until the motor has cooled down.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 274471

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 274471

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Recipes

Summer drink

2 people

Ingredients

- 1 large slice of watermelon
- 1 lemon
- 4 apples, sweet and slightly tangy (e.g. "Jonagold" or "Jonathan")

Preparation

- 1) Prepare the watermelon, lemon and apples as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the watermelon, the lemon and the apples.
- 3) Serve the summer drink chilled.

Apple-pear-strawberry drink

2 people

Ingredients

- 1 apple, green (e.g. "Granny Smith")
- 3 small, ripe pears
- 10 medium-sized strawberries

Preparation

- 1) Prepare the apple, pears and strawberries as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice everything using the slow juicer.
- 3) Mix the juices together and serve the drink immediately.

Energy drink

2 people

Ingredients

- 2 apples, sweet (e.g. "Red Delicious")
- 2 large apricots
- 1 large pear
- 250 ml of mineral water (carbonated)
- A little crushed ice

Preparation

- 1) Prepare the apples, apricots and pear as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the apples, apricots and the pear.
- 3) Mix the juices together and then add the mineral water.
- 4) Serve the drink on the crushed ice.

Breakfast drink

2 people

Ingredients

- 4 to 5 carrots
- 2 apples
- 1 tsp. olive oil

Preparation

- 1) Prepare the carrots and apples as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the carrots first and then the apples.
- 3) Add the olive oil.
- 4) Stir everything well.

Honeydew melon drink

2 people

Ingredients

- Approx. 1/3 honeydew melon
- 1 mango
- 1 apple, sweet yet slightly sour (e.g. "Jonagold" or "Jonathan")
- 1 apple, green (e.g. "Granny Smith")

Preparation

- 1) Prepare the melon, lemon and apples as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the melon first, then the mango and finally the apples. Stir everything together.

Sweet fruit drink

2 people

Ingredients

- ½ honeydew melon
- 4 peaches
- 200 g seedless grapes
- 6 mangoes

Preparation

- 1) Prepare the honeydew melon, the peaches, the grapes and the mangoes as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the fruits one after the other.
- 3) Mix the juices together and serve the drink slightly cooled.

Pineapple-mango drink

2 people

Ingredients

- ½ pineapple
- ½ mango
- 1 apple
- 1 orange
- 2 tsp. wheat germ oil

Preparation

- 1) Prepare the pineapple, the mango, the apple and the orange as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the pineapple first, then the mango.
- 3) Juice the apple and the orange.
- 4) Mix the juices together.
- 5) Then add the 2 tsp. wheat germ oil and stir everything well.

Beetroot drink

2 people

Ingredients

- 1 beetroot
- 3 oranges
- 2 tbsp. currants

Preparation

- 1) Prepare the beetroot, oranges and redcurrants as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice the beetroot, the oranges and the redcurrants and then mix the juices well.

Fruit-bell pepper drink

2 people

Ingredients

- 2 yellow bell peppers
- 3 oranges
- 2 apples
- 2 pears
- ½ grapefruit

Preparation

- 1) Prepare the bell peppers, oranges, apples, pears and grapefruit as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice all the ingredients one after the other and serve the juice immediately.

Peach-pear-pineapple drink

2 people

Ingredients

- 2 peaches
- 2 small pears
- ½ pineapple

Preparation

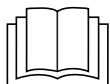
- 1) Prepare the peaches, pears and pineapple as per the instructions given in the instruction manual for the slow juicer.
- 2) Juice all the ingredients one after the other and serve the juice immediately.

NOTE

- These recipes are provided without guarantee. All information regarding ingredients and preparation is provided as guide values.
Modify the suggested recipes to your personal taste.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	98
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	98
Urheberrecht	98
Bestimmungsgemäße Verwendung	98
Warnhinweise	99
Sicherheit	99
Grundlegende Sicherheitshinweise	100
Bedienelemente	104
Auspacken und Anschließen	105
Sicherheitshinweise	105
Lieferumfang und Transportinspektion	105
Auspacken	106
Entsorgung der Verpackung	106
Bedienung und Betrieb	106
Gerät zusammenbauen und bedienen	106
Vorbereitung der Früchte / Gemüse	107
Entsaften	108
Demontage	110
Reinigen und Pflegen	111
Sicherheitshinweise	111
Aufbewahren	113
Lagerung/Entsorgung	113
Lagerung	113
Gerät entsorgen	113
Anhang	113
Technische Daten	113
Garantie	114
Service	114
Importeur	114
Rezepte	115



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Entsaften von gut gereiften und geschälten Früchten und Gemüse geeignet. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Es darf ausschließlich Originalzubehör wie beschrieben verwendet werden. Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.



WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beauftragt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker des Netzkabels bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.

**GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie Netzkabel bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- ▶ Tauchen Sie den Gerätesockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- ▶ Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.
- ▶ Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung, dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bei nicht vorhandener Aufsicht, sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Ziehen Sie immer den Stecker des Netzkabels, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.

! ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Wenn Sie mit dem Gerät arbeiten, stecken Sie niemals Ihre Finger oder Gegenstände in die Einfüllöffnung. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen des Gerätes führen. Wenn Fruchstücke nicht mittels des Stopfers entfernt werden können, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels und öffnen Sie das Gerät.

- Stellen Sie nach jedem Gebrauch des Gerätes sicher, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Position „Aus“ („0“) befindet. Der Motor muss vollständig stillstehen, bevor Sie das Gerät auseinanderbauen dürfen.

! ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es auf weichen Materialien wie z. B. Teppichboden steht. Das Blockieren der Be- und Entlüftungsöffnungen im Boden des Gerätes führt zu Überhitzungs- und Brandgefahr!
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Abbildung A:

- ❶ Stopfer
- ❷ Einfüllschacht
- ❸ Gehäusedeckel
- ❹ Siebfachhalterung
- ❺ Saftauslass
- ❻ Stopper
- ❼ Ein-/Ausschalter
- ❽ Gerätesockel
- ❾ Netzkabel mit Netzstecker
- ❿ Saftbehälter
- ⓫ Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester
- ⓬ Auslass für Fruchtfleisch und Trester
- ⓭ Siebfach

Abbildung B:

- ❿ Abnehmbarer Siebrahmen
- ⓮ Sieb (Edelstahl)
- ⓯ Beförderungsschnecke
- ⓰ Reinigungsbürste

Abbildung C:

- ⓱ Sieb (mit abnehmbarem Siebrahmen im Siebfach eingesetzt)
- ⓲ ▲-Markierung / Einsetzhilfe
- ⓳ Antriebswelle

Auspacken und Anschließen

Sicherheitshinweise

WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Sachschäden zu vermeiden.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Slow Juicer
- Stopfer ❶
- Reinigungsbürste ❷
- Saftbehälter ❸
- Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester ❹
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer den Stecker des Netzkabels, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.

Gerät zusammenbauen und bedienen

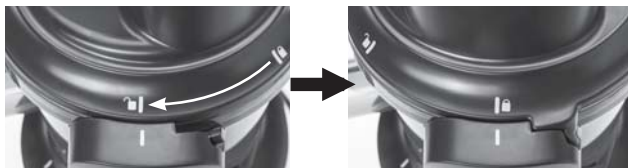
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen auf.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Netzkabels 9 gezogen ist, bevor Sie das Gerät zusammensetzen.

- 1) Setzen Sie das Siebfach 13 so auf den Gerätesockel 8, so dass die drei Arretierungen am Gerätesockel 8 in die drei Aussparungen an der Unterseite des Siebfaches 13 greifen.

- 2) Setzen Sie den abnehmbaren Siebrahmen 14 in das Siebfach 13. Drehen Sie den Siebrahmen 14 hin und her, um zu sehen, ob sich dadurch das Zahnrad am Innenboden des Siebfaches 13 dreht.
- 3) Setzen Sie das Sieb 15 so in den abnehmbaren Siebrahmen 14 ein, dass die ▲-Markierung 19 oben auf dem Sieb 15 auf die I-Markierung an der Siebfachhalterung 4 zeigt.
- 4) Setzen Sie die Beförderungsschnecke 16 auf die Antriebswelle 20, drehen sie etwas und drücken sie dabei herunter, so dass sie spürbar einrastet. Achten Sie auf festen Sitz, bevor Sie mit dem Zusammenbau fortfahren.
- 5) Setzen Sie den Gehäusedeckel 3 auf das Siebfach 13, so dass die U-Markierung am Gehäusedeckel 3 auf die I-Markierung an der Siebfachhalterung 4 zeigt.
- 6) Drehen Sie den Gehäusedeckel 3 im Uhrzeigersinn, bis die L-Markierung auf die I-Markierung an der Siebfachhalterung 4 zeigt und fest einrastet.



- 7) Schieben Sie den Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester 11 unter den Auslass für Fruchtfleisch und Trester 12 (siehe Abbildung A).
- 8) Schieben Sie den Saftbehälter 10 unter den Saftauslass 5 (siehe Abbildung A).

Vorbereitung der Früchte / Gemüse

- **Wichtig:** Verwenden Sie nur gut gereifte Früchte, da das Sieb 15 sich sonst zusetzen kann. Dieses würde wiederholtes Reinigen des Siebes 15 erfordern.
- Waschen oder schälen Sie die Früchte oder das Gemüse, die / das Sie verarbeiten möchten.
- Große Kerne oder Steine sollten immer vor dem Einfüllen aus den Früchten entfernt werden.
- Kernobst (wie Äpfel, Birnen) kann mit Schale und Kerngehäuse verarbeitet werden. Sonstige Steine (Pflirsiche, Pflaumen etc.), alle großen Kerne (Melonen etc.) und Stiele entfernen, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Früchte mit Schalen (z. B. Zitrusfrüchte, Melonen, Kiwis, Rüben) müssen immer zuerst geschält werden.
- Von Weintrauben ist der Hauptstiel abzuschneiden.
- Schneiden Sie Früchte oder Gemüse in derart große Stücke, dass sie in den Einfüllschacht 2 passen.

HINWEIS

- ▶ Rosinen eignen sich nicht zum Entsaften, da sie zu wenig Saft enthalten. Rhabarber oder anderes faseriges Gemüse/Obst eignet sich nicht zum Entsaften, da die Fasern den Slow Juicer verstopfen.

Entsaften

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Gegenstände in den Einfüllschacht ②, während das Gerät in Betrieb ist. Dieses könnte zu schweren Körperverletzungen und/oder Beschädigungen des Slow Juicers führen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie den Slow Juicer nie länger als 15 Minuten (KB-Zeit) ohne Unterbrechung. Lassen Sie den Slow Juicer nach 15 Minuten Dauerbetrieb abkühlen. Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie den Slow Juicer niemals ohne Obst/Gemüse im Einfüllschacht ②. Starten Sie den Slow Juicer immer erst, wenn Sie Obst/Gemüse in den Einfüllschacht ② gegeben haben.

- 1) Stecken Sie den Stecker des Netzkabels ⑨ in die Steckdose.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ von der „I“-Position in die „R“-Position oder umgekehrt, bringen wollen, stellen Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ immer erst in die „O“-Position (aus) und warten Sie, bis der Motor still steht.

- 2) Geben Sie die Obst- oder Gemüsestücke in den Einfüllschacht ②.
- 3) Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ des Gerätes in die „I“-Position. Das Gerät beginnt mit dem Entsaften.

HINWEIS

- ▶ Im Normalfall zieht das Gerät die zu entsaftenden Früchte selbstständig ein, wenn Sie diese in den Einfüllschacht ② hineingegeben haben. Schieben Sie daher nur leicht mit dem Stopfer ① nach, wenn Sie merken, dass Früchte nicht weiter in das Gerät hineingezogen werden.

- 4) Geben Sie weiter Obst in den Einfüllschacht ②. Benutzen Sie eventuell den Stopfer ①, um das Obst/Gemüse vorsichtig in den Einfüllschacht ② hineinzudrücken. Während das Obst/Gemüse verarbeitet wird, füllen Sie weitere Stücke nach. Schalten Sie das Gerät dabei nicht aus.

TIPP

- ▶ Legen Sie Karotten vor dem Entsaften 24 Stunden in Wasser.
- ▶ Schneiden Sie die Karotten in kleine Stücke (ca. 2 x 2 cm).
- ▶ Drücken Sie während des Entsaftens nur leicht mit dem Stopfer **1** nach, ansonsten kann das Gerät blockieren.

HINWEIS

- ▶ Wenn sich Fruchtstücke im Einfüllschacht **2** festgesetzt haben und nicht mit dem Stopfer **1** entfernt werden können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:
 - Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels **9** aus der Steckdose.
 - Drehen Sie den Gehäusedeckel **3** gegen den Uhrzeigersinn, bis die -Markierung auf die -Markierung an der Siebfachhalterung **4** zeigt.
 - Nehmen Sie den Gehäusedeckel **3** ab.
 - Entfernen Sie die festgesetzten Fruchtstücke.
 - Setzen Sie das Gerät wieder zusammen und fahren Sie mit dem Entsaften fort.

SICHERHEITSABSCHALTUNG / RESET-FUNKTION

- ▶ Wenn sich Fruchtstücke festsetzen und sich das Gerät selbstständig ausschaltet, hat die Sicherheitsabschaltung ausgelöst. Das Gerät schaltet sich aus, bevor der Motor durch Überhitzung Schaden nehmen kann. Das Gerät lässt sich erst wieder einschalten, wenn Sie die Sicherheitsabschaltung zurückgesetzt haben.
Gehen Sie folgendermaßen vor, um das Gerät wieder in Betrieb nehmen zu können:
 - Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **7** in die „O“-Position und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels **9** aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät 10 - 15 Minuten abkühlen.
 - Drehen Sie den Gehäusedeckel **3** gegen den Uhrzeigersinn, bis die -Markierung auf die -Markierung an der Siebfachhalterung **4** zeigt.
 - Nehmen Sie den Gehäusedeckel **3** ab.
 - Entfernen Sie die festgesetzten Fruchtstücke.
 - Nehmen Sie vorsichtig das Siebfach **13** ab und drehen Sie den Gerätesockel **8** um.
 - Drücken Sie die „reset“-Taste, die sich auf der Unterseite des Gerätesockels **8** befindet.
 - Setzen Sie das Gerät wieder zusammen und fahren Sie mit dem Entsaften fort.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Saftbehälter ⑩ voll ist und Sie ihn leeren wollen, während noch Saft aus dem Saftauslass ⑤ nachläuft, verschließen Sie diesen mit dem Stopper ⑥. Öffnen Sie den Stopper ⑥ wieder, nachdem Sie den entleerten Saftbehälter ⑩ wieder unter den Saftauslass ⑤ gestellt haben.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester ⑪ voll ist und Sie ihn leeren wollen, unterbrechen Sie das Nachfüllen von Obst/Gemüse und warten, bis kein Fruchtfleisch mehr aus dem Gerät kommt. Nach dem Entleeren stellen Sie den Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester ⑪ wieder unter den Auslass für Fruchtfleisch und Trester ⑫.
- ▶ Sollte Fruchtfleisch im Auslass für Fruchtfleisch und Trester ⑫ hängen bleiben, stoppen Sie das Gerät und entfernen Sie die Reste mit Hilfe des Stiels der Reinigungsbürste ⑰.

- 5) Schalten Sie das Gerät immer sofort wieder aus, sobald das gesamte Obst/Gemüse verarbeitet ist.

HINWEIS

- ▶ Sollte der Motor beim Entsaften stocken, schalten Sie das Gerät aus und bringen den Ein-/Ausschalter ⑦ ggf. mehrfach kurz hintereinander in die „R“-Stellung, um den Motor entgegengesetzt laufen zu lassen. Bringt auch dies keine Abhilfe, demontieren Sie den Slow Juicer wie im folgenden Abschnitt beschrieben.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Reinigen Sie den Saftauslass ⑤ und den Auslass für Fruchtfleisch und Trester ⑫ regelmäßig und nach jedem Gebrauch, um ein Verstopfen und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Demontage

Wenn Sie den Slow Juicer demontieren wollen, z. B. um ihn zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels ⑨ aus der Steckdose.
- 2) Schließen Sie den Stopper ⑥ am Saftauslass ⑤, damit nicht noch Saftreste heraustropfen können.

- 3) Drehen Sie den Gehäusedeckel ③ gegen den Uhrzeigersinn, bis die -Markierung auf die I-Markierung an der Siebfachhalterung ④ zeigt.
- 4) Nehmen Sie den Gehäusedeckel ③ mit dem Stopfer ① ab.
- 5) Heben Sie vorsichtig das Siebfach ⑬ mit abnehmbarem Siebrahmen ⑭, Sieb ⑮ und Beförderungsschnecke ⑯ vom Gerätesockel ⑧ ab.
- 6) Trennen Sie Komponenten voneinander.

Reinigen und Pflegen

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

Bei der Reinigung des Gerätes können Personenschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Netzkabels ⑨.
- Reinigen Sie den Gerätesockel ⑧ nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie ihn nie in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit ein. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer den Stecker des Netzkabels ⑨, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Alle Geräte- und Zubehörteile müssen regelmäßig und nach jedem Gebrauch von Fruchtresten und Fruchttrester gereinigt werden, um ein Verstopfen des Auslasses für Fruchtfleisch und Trester **12** oder des Saftauslasses **5** und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in den Gerätesockel **8** eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder aggressive Scheuer- oder chemischen Reinigungsmittel, noch spitze oder kratzende Gegenstände.
 - ▶ Nur Sieb (Edelstahl) **15**, Beförderungsschnecke **16**, Gehäusedeckel **3** und Stopfer **1** sind spülmaschinengeeignet.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse und das Netzkabel **9** mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Reinigen Sie Siebfach **13**, Sieb **15**, Siebrahmen **14**, Beförderungsschnecke **16**, Saftbehälter **10**, Auffangbehälter für Fruchtfleisch und Trester **11**, Gehäusedeckel **3** und Stopfer **1** mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **17** in warmem Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, um eventuelle Spülmittelreste zu beseitigen.

HINWEIS

- ▶ Um den Auslass für Fruchtfleisch und Trester **12** zu reinigen, können Sie auf der Unterseite des Siebfaches **13** einen Gummi-Stöpsel aus dem hinteren Ende des Auslasses für Fruchtfleisch und Trester **12** herausziehen, so dass Sie Wasser hindurchlaufen lassen können. Festsitzendes Fruchtfleisch können Sie mit dem Stiel der Reinigungsbürste **17** lösen und herausspülen. Schieben Sie nach der Reinigung den Gummi-Stöpsel wieder in das hintere Ende des Auslass für Fruchtfleisch und Trester **12**.

HINWEIS

- ▶ Sie können Sieb **15**, Beförderungsschnecke **16**, Gehäusedeckel **3** und Stopfer **1** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie diese Teile jedoch nur in den oberen Korb der Spülmaschine, klemmen Sie sie nicht ein und benutzen Sie ein Spülprogramm mit max. 45°C.

Für die Reinigung der Außenflächen des Gerätes genügt ein feuchtes Tuch. Achten Sie darauf, dass vor der erneuten Verwendung des Gerätes alle Teile vollständig trocken sind.

Aufbewahren

Das Kabel können Sie zusammenlegen und mit Hilfe des Kabelclips, welcher sich am Netzkabel ⑨ befindet, fixieren.

Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenem Ort auf.

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	150 W
Umdrehungen pro Minute	60 ± 25%
KB-Zeit	15 Minuten
Fassungsvermögen Saftbehälter	ca. 900 ml, nutzbares Volumen: ca. 600 ml an der Max.-Markierung
Fassungsvermögen Tresterbehälter	ca. 1200 ml
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@idl.de

IAN 274471

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.at

IAN 274471

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.ch

IAN 274471

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Rezepte

Sommer-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 großes Stück Wassermelone
- 1 Zitrone
- 4 Äpfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel.
- 3) Servieren Sie den Sommer-Drink gekühlt.

Apfel-Birne-Erdbeer-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)
- 3 kleine, reife Birnen
- 10 mittelgroße Erdbeeren

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie den Apfel, die Birnen und die Erdbeeren gemäß der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Slow Juicer.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink sofort.

Energie-Drink

2 Personen

Zutaten

- 2 Äpfel, süß (z. B. „Red Delicious“)
- 2 große Aprikosen
- 1 große Birne
- 250 ml Mineralwasser (kohensäurehaltig)
- etwas zerstoßenes Eis

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Äpfel, die Aprikosen und die Birne gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie die Äpfel, die Aprikosen und die Birne.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und geben Sie das Mineralwasser hinzu.
- 4) Servieren Sie den Drink auf zerstoßenem Eis.

Frühstücks-Drink

2 Personen

Zutaten

- 4 - 5 Karotten
- 2 Äpfel
- 1 TL Olivenöl

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Karotten und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Karotten und dann die Äpfel.
- 3) Geben Sie das Olivenöl hinzu.
- 4) Rühren Sie alles gut um.

Honigmelonen-Drink

2 Personen

Zutaten

- ca. ½ Honigmelone
- 1 Mango
- 1 Apfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)
- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Melone, die Mango und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Melone, dann die Mango und die Äpfel. Verrühren Sie alles.

Süßer Frucht-Drink

2 Personen

Zutaten

- ½ Honigmelone
- 4 Pfirsiche
- 200 g kernlose Trauben
- 6 Mangos

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Honigmelone, die Pfirsiche, die Trauben und die Mangos gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie die Früchte nacheinander.
- 3) Mischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink leicht gekühlt.

Ananas-Mango-Drink

2 Personen

Zutaten

- ½ Ananas
- ½ Mango
- 1 Apfel
- 1 Orange
- 2 TL Weizenkeimöl

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Ananas, die Mango, den Apfel und die Orange gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Ananas, dann die Mango.
- 3) Entsaften Sie den Apfel und die Orange.
- 4) Vermischen Sie die Säfte.
- 5) Geben Sie 2 TL Weizenkeimöl hinzu und verrühren Sie alles.

Rote Bete-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 Rote Bete
- 3 Orangen
- 2 EL Johannisbeeren

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Rote Bete, die Orangen und die Johannisbeeren gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie die Rote Bete, die Orangen und die Johannisbeeren und vermischen Sie die Säfte.

Früchte-Paprika-Drink

2 Personen

Zutaten

- 2 gelbe Paprika
- 3 Orangen
- 2 Äpfel
- 2 Birnen
- ½ Grapefruit

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Paprika, die Orangen, die Äpfel, die Birnen und die Grapefruit gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie alles nacheinander und servieren Sie den Saft sofort.

Pfirsich-Birnen-Ananas-Drink

2 Personen

Zutaten

- 2 Pfirsiche
- 2 kleine Birnen
- ½ Ananas

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Pfirsiche, die Birnen und die Ananas gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie alles nacheinander und servieren Sie den Saft sofort.

HINWEIS

- Rezepte ohne Gewähr. Alle Zutaten- und Zubereitungsangaben sind Anhaltswerte. Ergänzen Sie diese Rezeptvorschläge um Ihre persönlichen Erfahrungswerte.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
01 / 2016 · Ident.-No.: SSJ150A1-112015-3

IAN 274471